April 30, 2020
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

GOBERNADOR ALFONSO BOEKHOUDT A BISHITA HOH





DIARANSON merdia, Gobernador, Alfonso Boekhoudt, a bishita Dr. Horacio E. Oduber Hospital (HOH) den cuadro di e lucha contra di coronavirus (COVID-19).

Durante su bishita, Gobernador a papia, entre otro, cu e dokter, enfermero-/enfermeranan y trahadornan di hospital, como tambe cu e Presidente interino di e Hunta Directiva (Raad van Bestuur) y a informa su mes tocante e forma cu Hospital ta atende e situacion di crisis aki.

Gobernador a expresa su aprecio pa tur esnan cu ta traha den hospital y ta brinda aporte den e lucha contra di e virus.

Pa ta bon prepara pa un posibel fluho di pashent nobo cu coronavirus, HOH, entre otro, a intensifica e medidanan contra infeccion, y a instala un Departamento COVID-19 separa. Ademas a instala un unidad di triage pafor di hospital como precaucion p'asina por separa e pashentnan di Coronavirus tempran for di e otro pashentnan, reduciendo asina e riesgo di infeccion.

Tambe a expande e capacidad di cuido intensivo substancialmente, incluyendo e aparatonan pa hala rosea y personal medico di Hulanda.

Pa medio di e combersacionnan telefonico y, si ta posibel, bishitanan di trabou, Gobernador Boekhoudt ta informa su mes tocante e consecuencianan di e brote di coronavirus y ta expresa su apoyo y aprecio p'e esfuerso di hopi persona den e lucha contra e pandemia.

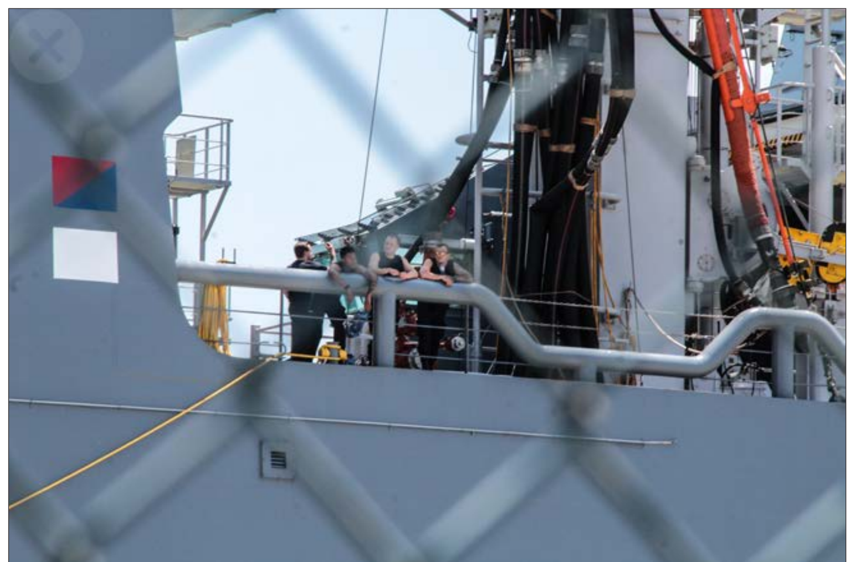
Ta tuma medida, den consulta cu e organisacionnan envolvi, p'asina e bishitanan di trabou por tuma lugar na un manera sigur

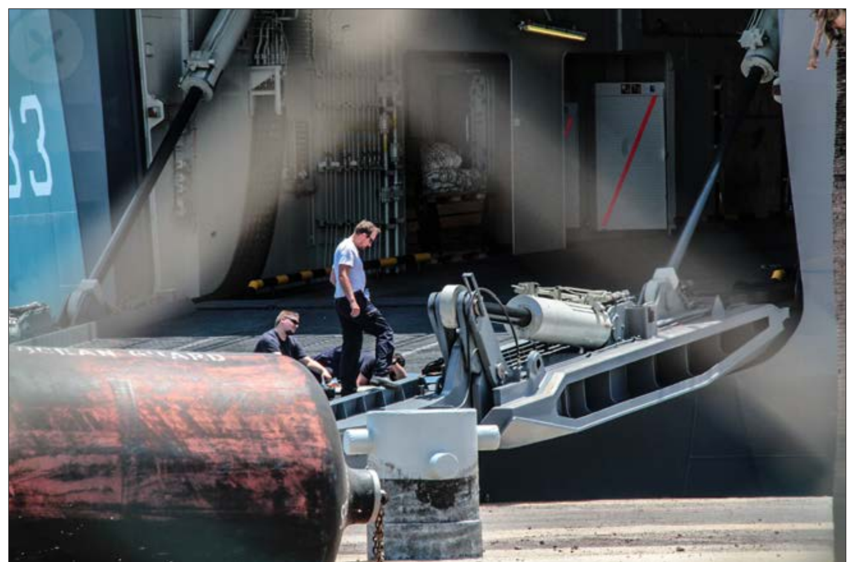
(Foto: ©Kabinet Gouverneur Aruba)

Zr.Ms. Karel Doorman a bin pa duna asistencia na Aruba











FOR DI algun dia pasa, a keda anuncia na Hulanda cu e barco Hulandes Zr.Ms. Karel Doorman a sali rumbo pa Caribe pa asisti e islanan Hulandes den e crisis di COVID-19. Ayera e barco a drenta haf di Aruba yh sigur a hala atencion pa diferente motibo..Mientras cu diamars ultimo un avion KDC-10 di transporte di Forsa Aereo Real a baha 21 marechaussee y seis otro persona di Polis Nacional na Sint Maarten.
E grupo aki lo permanece tres luna 'e isla. Nan lo bay ta yudando autoridadnan local durante e crisis di COVID-19 si ta necesario pa mantene ordo publico.

Esaki mester sosode riba peticion di autoridad di Sint Maarten. Tambe a baha eynan un team medico consistiendo di 14 persona. Y for di e barco mes a baha 15 marinier Hulandes.
Abordo tabatin tambe un X-300 Integrator cu su team di 19 persona. Nan ta bin di e seccion di "Joint Intelligence, Surveillance, Target Acquisition & Reconnaissance Commando".

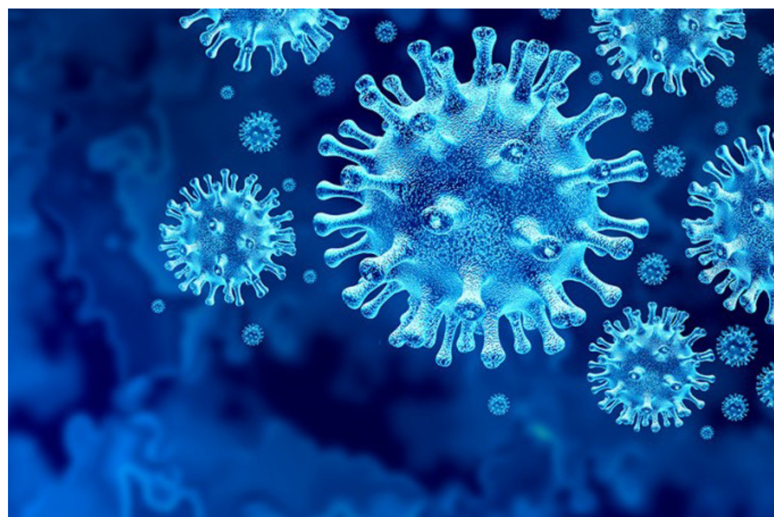
E personal di tera a abordo, hunto cu e avion sin tripulacion (drone), Zr.Ms. Karel Doorman. Nan a bandona Sint Maarten rumbo pa Aruba, unda cu nan a yega ayera mainta tempran. E militarnan aki hunto cu X-300 Integrator lo ta vigilando frontera di Aruba. Esaki pa evita cu stranheronan yega e isla y plama e virus COVID-19 mas ainda.
E avion militar KDC-10 a sigui pa Corsou pa baha algun material. Despues di esaki, Zr.Ms. Karel Doorman lo sigui nabega den awanan Caribense realisando tareanan di Wardacosta, patruyahenan pa combati traficacion di droga, etc.

Di COVID-19 pa mas pago digital –

Confiansa di consumidor ta deteriora na final di e prome trimester di 2020

Segun Banco Central





DURANTE di e pandemia causa pa COVID-19 y e paro den actividadnan den turismo, e indice di e confiansa di consumidor ta deteriora te na 91,7, un caida di 2,2 punto di indice, na final di e prome trimester di 2020.
Pago digital a aumenta bastante dor cu consumidornan a haci mas pago online y via apps pa mobil.

Banco Central di Aruba (BCA) recientemente a conclui su encuesta di confiansa di consumidor p'e promer trimester di 2020. Cu un diseño nobo di forma digital, e encuesta online tambe a sondea e impacto di COVID-19 riba sentimiento di consumidor.
E resultadonan di e promer trimester ta mustra cu e preocupacion mas grandi di consumidornan t'e condicionnan economico (91%) y e posicion financiero di Gobierno (81%), sigui pa inseguridad di empleo (80%) y e situation financiero di consumidor (66%).
Casi dos tercera parti (59%) a indica cu nan ta preocupa pa nan salud.
Na final di e prome trimester di 2020, e indice di e situacion actual a midi 90,7, mientras cu e indice di expectativa a registra 92,3, cual ta indica un sentimento di consumidor negativo significante. Casi 75% a indica cu haci un prestamo of hipoteca no ta responsabel actualmente, mientras cu solamente un poco mas cu 10% ta considera haci compra di aparatonan grandi electrico pa uso domestico.
Consecuentemente, e indice di habito di consumidor a baha na 91,6. En general, e indice di confiansa di consumidor a baha te na 91.7, e punto mas abao desde 2011.
Tres pregunta adicional a duna un bista di e impacto di e situacion di COVID-19 riba e percepcion di consumidor relaciona cu salud personal, e situacion financiero na cas, y si por cumpli cu necesidadnan basico.

E resultadonan ta mustra cu mas di 60% di e respondentenan ta considera cu e crisis di COVID-19 tin un impacto riba nan situacion financiero na cas, mientras cu mas cu mitar ta informa cu nan ta kere cu nan lo tin problema pa cumpli cu necesidadnan basico den e proximo 6 luna.
Casi dos tercera parti tambe ta sinti cu e COVID-19 pandemia ta problema pa nan salud personal.

Relaciona cu pago y instrumentonan di pago, mas cu 75% di e respondentenan a indica cu nan a haci pago via internet, for di cual aproximadamente 52% a raporta di a usa un app pa mobil.
Notabel ta cu casi 40% a indica cu nunca nan ta bishita un sucursal bancario.
E resultado di e encuesta aki ta mustra un cambio grandi den e preferencia di e consumidornan pa haci pagonan digital. E informe completo di e encuesta di confiansa di consumidor ta disponibel riba website di CBA (https://www.cbaruba.org/).

Tienda di Educacion tin un director nobo!

Rhomyko Winklaar, cu un reto su dilanti como Director di e organisacion!



TIENDA di Educacion (TdE) kier anuncia cu entrante 1 di mei 2020 e organisacion lo conoce un cambio den forma di un Director nobo den persona di sr. Rhomyko Winklaar.
Tienda di Educacion t'e organisación pa Mama, Tata, Wela, Welo, Madrastra, Padrastro y tur otro persona cu directo of indirecto tin di haber cu cuido y guia di mucha y hoben di 0 pa18 aña.

Si bo tin cualkier pregunta, bo ta sinti e necesidad pa papia, e necesidad pa un profesional scuchabo, dunabo sosten y conseho tocante educacion di mucha of hoben; NO DUDA, YAMA 161!
-Educa, lanta un mucha, a pesar cu nos ta haci esaki tur dia, e no ta facil, pero cu amor, guia y sosten necesario sigur hunto nos ta logra-

Sra. Corina Linssen tabata dirgi Tienda di Educacion for di aña 2013. Durante aña e organisacion aki a crece y haya su identidad den nos comunidad, esaki danki na sra. Linssen y e team.
Directiva ta gradici sra. Linssen pa tur e añanan di servicio incansabel n'e fundacion y alabes kier desee tur clase di exito cu su reto nobo.

Sr. Rhomyko Winklaar a tuma e reto di dirigi Tienda di Educacion dor di su pasion pa bienestar y desaroyo di nos muchanan, mayornan, educadornan y tur esnan cu di un of otro manera ta forma parti di educacion diario di un mucha.
Tienda di Educacion den su forma di duna servicio ta brinda e oportunidad pa por haci un diferencia dor di concientisa y sostene educadornan den preguntanan cu nan cu por tin.

Banda di esaki, sr. Winklaar a elabora riba e contribucion di su experticio como trahador social masculino y e importancia di un mayor den bida di cada mucha cual ta haci un diferencia den protecion di nan educacion.

E factornan aki tabata estimulo pa sr. Winklaar sigui cu su vision profesional y join e organisacion di Tienda di Educacion for di 1 mei benidero.
Sr. Winklaar su mensahe pa comunidad ta: «Cu pasion y dedicacion, hunto manera un comunidad uni, nos lo por logra hopi».

Direcitva di Tienda di Educacion ta desea sr. Rhomyko Winklaar tur clase di exito cu e reto aki.
Por comunica cu Tienda di Educacion via number di telefon 161, via pagina di facebook Tienda di Educacion y tambe via email: info@tdearuba.com.
E organisacion ta situa na su localidad nobo na Sabana Blanco 68-C24.

Di acuerdo cu oficina di abogado James Martin & Associates

Partidonan na Aruba perhudica pa coronavirus COVID-19 awor por demanda



CIUDADANONAN di Aruba, sea t'esnan cu a keda contagia cu e coronavirus COVID-19, of familiarnan afecta pa nan contagio, y doñonan di negoshi afecta p'e virus aki, awor tin caminda di cana legalmente localmente y haci un demanda pa recobra gastonan perdi a consecuencia di epandemia aki. Un fundacion cu e meta pa demanda na nomber di e grupo menciona, Mega Corona Compensation Foundation ("MCCF"), t'e demandante den un demanda colectivo a base di art 3 : 305ª di nos Codigo Civil.
Pa medio di e fundacion aki, esnan afecta awor por demanda e partido responsabel segun e fundacion, esta China, cu t'esun cu segun nan, a causa e situacion dramatico aki y pa cual e fundacion menciona ta ten'e responsabel.
E fundacion a crea un portal (website) via cual esnan afecta localmente, por registra y haya nan caso atendi.
Localmente e bufete di abogadonan Gabri de Hoogd y Diana Emerencia ta representa e fundacion menciona.

E COMIENSO DI E VIRUS
Recientemente e progreso di e tipo nobo di e Coronavirus, mihor conoci como COVID-19, a distrui mundo. Esaki (manera a splica) a causa y keto bay ta causando daño extremamente serio. E virus a cuminsa progresa na Wuhan, Provincia di Hubei, China na december 2019 y a plama rapido den Asia, Europa, Estados Unidos di Merca, y Caribe, entre otro.

CHINA NEGLIGENTE
E fundacion ta sigui mustra cu China tabata negligente durante e comienso di e virus na Wuhan, cual hecho a contribui n'e severidad di nos realidad actual y demandante, MCCF, ta tene China, e acusado, responsabel. China tabata sa cu COVID-19 ta peligroso y capas di causa un pandemia. Asina mes nan (Republica Popular di China y su entidanan gubernamental relevante) a actua lentamente, proverbialmente nan a 'hinca nan cabes den santo', cu e intencion di proteha nan propio interes economico y pa tene esaki intacto a costo di tercera parti, incluyendo demandante y e Partidonan Lesiona.

DAÑO LO SIGUI MULTIPLICA
E actonan di China a haci daño n'esnan cual interes cliente ta defende y e daño lo solamente sigui multiplica den e dia- y simannan benidero. E actonan di China a hiba (y lo sigui hiba) na lesion personal y morto, y tambe na otro daño (economico).

CASONAN CONFIRMA
Desde 26 di april 2020, tin mundialmente mas cu 2.908.527 caso di virus confirma, (mas cu) 203.332 morto y un cifra exponencialmente mas grandi di caso no diagnostica. Por spera cu e cifranan aki lo sigui crece explosivamente den e tempo benidero. Un catastrofe mundial ta tumando lugar.

LOCKDOWN
Pa motibo di e peliger creciente, e islanan di Caribe Hulandes a stop tur buelo di China, Merca, Europa y otro paisnan. Paisnan Caribense mester a sera nan frontera, a pesar cu nan economía ta depende severamente di turista internacional.
Nan mester a haci esaki pa proteha nan pueblo. Bolsa di balor, incluyendo e Bolsa di Balor di New York, a sufri e perdida mas severo desde e recesion grandi di 2008.

FAYO DI CHINA
E fundacion ta sigui mustra cu China tabatin e deber di no actua negligente contra pueblo y entidad legal di e islanan den Caribe Hulandes, incluyendo e Partidonan Lesiona. China absolutamente mester a proteha residente di otro paisnan y alerta e otro paisnan, inluyendo Europa y e islanan di Caribe Hulandes, di e severidad y realidad di e virus mortal aki.

E negligencia di China, cu a falta di divulga informacion crucial tocante di COVID-19 n'e resto di mundo, tabatin efecto negativo tanto riba salud fisico, como tambe salud economico-monetario-financiero di residente di Caribe Hulandes. China pues, a viola su deber pa cu cliente y e Partidonan Lesiona.

E BASE DI E CASO
E fundacion y e 'Partidonan Lesiona', manera ya menciona, ta dirigi nan mes na China a base di un acto inhusto, y mas en particular un omision desastroso. E acto inhusto por atribui na China pa motibo di culpabilidad of pa motibo di un causa cu ta cay pa su cuenta bou di ley of conforme e opinion comun.

Gobierno di Aruba so caba ta calcula un perdida economico total den su hurisdicion di por lo menos Afl. 1.3 biyon, y e cifranan di perdida di Curaçao y Sint Maarten lo ta comparabel.
Cliente ta reconoce e cifra(nan) aki y un parti menor ta referi na e trahadotnan di Aruba, Curaçao y Sint Maarten, kendenan ta sufriendo un daño di por lo menos Afl. 900 miyon.

RECUPERA SUMA
Mester recupera e suma enorme aki y t'e Plataforma di cliente ta cana dilanti p'asina asisti e victimanan di COVID-19 den Caribe Hulandes.

ESNAN INTERESA
Den caso cu bo ta interesa di uni cu e fundacion Mega Corona Compensation Foundation, y si bo ta comparti su principionan, nos ta cordialmente pidi bo atencion p'e website
www.megacoronacompensation.org

Shanayah y famia Howell a haci un bishita na nos prestigioso Casa Cuna

META di bishita, kedando pafo y tene cuenta cu e “Social distancing” tabata pa haci un donacion di 1000,- florin pa nos muchanan di Casa Cuna.

Directora sra. Renate y leidsters a keda sumamente contento cu e gesto aki.

Esaki t’e tempo pa ta solidario y duna bek n’esnan cu tin mester di un man mas cu nunca.

Famia Howell lo haci donacion na 2 otro instancia importante den lunanan di mei y juni. Famia Howell a expresa na final; “Together We Can Make It Better”.

Parlamentario Arthur Dowers

Presidente Howell ta suspende reunion pa carta di Prome Minister

Riba reduccion di salario di Parlamentarionan????



Parlamentario di fraccion di AVP, drs. mr. Arthur Dowers a mustra cu nan ta sumamente decepciona p'e forma di procede y actuacion di e fraccionnan cu ta sostene Gobierno den ultimo dia- y simannan.

"Parlamento diamars mainta e momento a yega pa trata leynan importante manera presupuesto di Parlamento p'asina duna un señal cu nos ta bay baha salario di Parlamentarionan.

Ultimo dianan hopi hende a reacciona bisando nos cu nan no ta tende cu partido AVP ta presenta un ley pa baha salario di Parlamentarionan, sinembargo nos a bin ta splica pa algun tempo caba cu Gobierno, cu tin e mayoria den Parlamento y cu nan t'esnan cu mester presenta un ley asina na Parlamento.

E situacion actual ta cu nos tin e ley aki na Parlamento, nos ta Gobierno, ta hungando kiniki cu otro cu diferente mascara bisti, cual nan ta cambia di un dia pa otro.

Ya caba tur hende a scucha c'un di nan a papia di entrega mil florin pa luna, despues un otro grupo a bin dilanti bisa cu nan kier entrega 10% di salario pa luna, otro cu a sali grita cu e kier entrega un suma.

Sinembargo awor cu e momento di berdad a yega pa trata e ley aki, caminda lo anuncia e suma cu berdaderamente cu nos lo bay corta den presupuesto, ningun di esnan cu a bisa cu nan ta bay entrega, ningun a presenta ningun opcion pa baha e cantidad di gasto cu mester baha nan salario.

Esaki a pone cu fraccion di AVP a bay over na entrega un amienda caminda nos di AVP si ta bisa cu nos ta bay entrega 25% di salario di Parlamento minimalmente aworaki, ya cu ainda no tin mucho claridad di parti di Gobierno kico e ta bay haci. Gobierno a bisa caba cu nan lo baha menos di salario, locual nos tampoco ta di acuerdo cu e ponencia aki, ya cu nos ta kere cu gobernante mester baha mas.

En toda caso nos di AVP kier mustra comunidad cu nos a bin e reunion aki dispuesto na un reduccion di mas cu 15%, cual amienda a wordo firma pa tur nuebe miembro di nos fraccion y nos ta sali for di e punto di bista cu lo tin mas miembronan di Parlamento cu lo sostene e iniciativa aki y cu lo tin un mayoria pa baha e salario di Parlamentarionan cu 25%.

Loke nos ta lamenta profundamente di e situacion cu a surgi diamars, t'e poppenkast y comedia cu ta wordo hunga caminda for di mainta tempran cu nos ta den Parlamento, wardando pa pasa un ley cu nos ta kere cu ta rekeri tanto tempo pa wordo aproba, pasobra ta increibel cu tanto ora a pasa caminda fraccionnan di Gobierno ta riba un bay bin, sin nada concreto.

Loke ta mas tristo ainda, segun Arthur Dowers ta cu te den oranan di atardi Prome Minister Evelyn Wever Croes, ta manda un carta pa Presidente di Parlamento den cual e ta bisa cu mester baha salario di Parlamentarionan cu 20% caminda pa colmo Presidente suplente di Parlamento Alan Howell, ta dicidi di suspende reunion di presupuesto di Parlamento pa reduccion di nos salario, pa atende carta aki.

Riba dje Presidente suplemente tin e curashi di bin puntra sala si nan ta di acuerdo cu e contenido di e carta di Prome Minister y si Parlamento ta di acuerdo pa nos bay reduci nos salario cu 20% segun e decision di Gobierno.

Algo sumamente ridiculo ya cu tur miembro di Parlamento a bisa cu minimalmente lo baha salario cu 20% y caminda den reunion di comision nos a splica fraccion di MEP cu nos ta haya cu mester baha mas.

Pero awor sr. Alan Howell kende Dowers no por yame otro cos cu e ta un mentiroso, ya cu siman pasa su persona a bin dilanti y bisa nos cu su persona lo kier entrega mas cu 20% y awor ta bira suspende reunion pa atende carta di Prome Minister.

Prome Minister Wever Croes no tin nada di bisa den Parlamento y nos a bisa esaki hopi cla caba siman pasa, tambe na sindicatonan caminda algun miembro di fraccion di MEP mes a sigura e sindicatonan aki cu Gobierno no tin nada di bisa nan y cu ta nan ta dicidi.

Algun dia despues Presidente interino ta schors e reunion importante aki pa bolbe bay papia y discuti si ta bay baha tog te cu 20% y si Howell ta pro e amienda di AVP pa reduccion di 25%, nos kier mira su persona bisa esaki p'asina e ley por pasa mas pronto posibel p'asina tur cos keda cla.

No por sigui haci wega y e wega di coalicion aki ta algo bergonsoso y practicamente Presidente interno ta tene tur hende como rehen ya cu nos di AVP a haci diferente pregunta sin haya contesta, nos tin reunionnan cu nos a pidi di dos aña pasa, pero cu nunca a wordo yama.

Pues nos sa con e wega politico aki ta bay, pero nos si cu ora hende ta sali pretende cu nan ta para banda di pueblo na momento di entrega, anto mester caba e reunion aki mas pronto posibel c'un decision cu ta bay entrega.

Nos t'e uniconan cu lo bay entrega c'un reduccion di 25% y kisas hasta mas, pero nos ta spera cu e tipo di bagamunderianan cu ta tumando lugar dor di e grupito aki, lidera pa un scorpion, e cos aki ta caba y cu lo tin claridad pa pueblo, Parlamentario Arthur Dowers a declara.

Loke ta hopi ultimamente

Polis a intermedia den problema di pareha di edad





DIAMARS den oranan di merdia un patruya a wordo pidi na un adres di Boegoeroei, unda cu lo tin un problema serio di pareha.
Problemanan di pareha a bin ta aumenta algun dia despues cu a introduci TdQ. Algo cu wordo premira mundialmente.

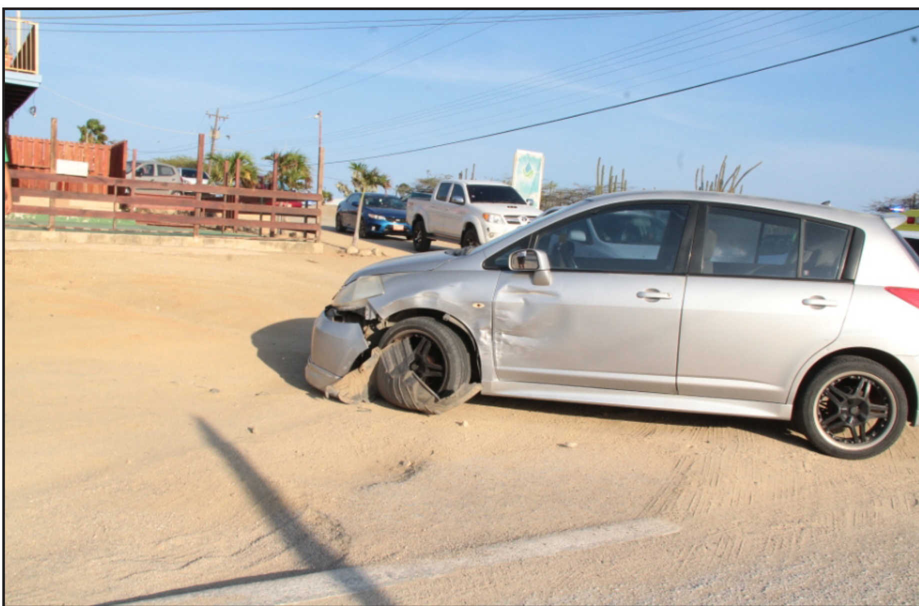
Na yegada di patruya a resulta cu tabata trata di un pareha di edad, y cu segun nan yiu cu tabata presente ta constantemente tin problema entre su mayornan. Na yegada Polis mester a scucha ambos banda y por a compronde cu e problema a cuminsa debi cu e cabayero lo ta bay lama casi tur dia. Esaki no ta cay na agrado di su señora y ta termina na discusion serio.

Polis despues di bastante rato di papia cu e pareha di edad y splicando nan algun cos, e yiu na final lo atende cu su mayornan un biaha mas.

Dama motociclista a ricibi golpi serio na cabes despues di a dal contra auto













DIAMARS atardi pa mas o menos 5:20 tanto patruya di Santa Cruz y di Trafico ta wordo manda cu urgencia na altura di Mega Stone Food Mart na Piedra Plat. E motibo tabata un accidente serio entra bromer cu auto.
Na yegada di Polis, nan a pidi pa un ambulance pura, dor cu e motociclista cu ta un dama a ricibi un golpi hopi serio na su frenta banda drechi. Y esaki a hala capta atencion mesora di e agente policial.

E bromer cu e dama tabata ariba ta un Hayabusa color blanco y roos, e auto cu lo a bay bira pa drenta e caya ta un Nissan Tiida color shinishi.
N'e sitio por a scucha e chauffeur cu tambe ta un dama bisa cu el a pone señal y despues bira, esaki el a bisa e agente policial di trafico.
E daño material riba e Nissan tabata na banda di e chauffeur dilanti. Pues aki ta unda cu Departamento di Trafico lo mester haci su investigacion.

Mientrastanto banda pazuid riba caminda grandi, Paramediconan tabata preparando e motociclista p'e wordo hiba Hospital. E dama tabata papia ora algun persona cu conoce tabata n'e sitio.

Parlamentario Michael Lampe

Interes politico di fraccionnan di Gobierno a bira un obstaculo



Fraccion di AVP diamars mainta a presenta p'e reunion publico pa trata presupuesto di Parlamento, pero tambe e ley cu ta reglamenta e reduccion di salario di Parlamentarionan pa e tempo di crisis aki.

Parlamentario Michael Lampe a mustra cu ta di lamenta e hecho cu, mientras cu fraccion di AVP a bin pa atende e asunto serio aki y regla tur asunto sin perde tempo, por a tuma nota cu dos fraccion cu ta sostene Gobierno, esta fraccion di MEP y fraccion di POR, tin diferencia di opinion serio.

"E situacion aki a crea pa un problema serio caminda den seno di fraccionnan cu ta sostene Gobierno, no tin consensus riba e concepto di ley presenta pa fraccion di MEP caminda lider di fraccion di POR, a dicidi cu e concepto aki no ta sirbi y esaki tin cu wordo tira den prullebak.

Nos di fracciobn di AVP ta haya e situacion aki totalmente for di lugar, ya cu na momento cu nos tin cu atende cu asuntonan cu ta toca interes general di nos pueblo, no por tin lugar p'e tipo di weganan politico aki.

Ya caba nos tin hopi tata y mama di famia cu a perde nan salario, mas hendenan cu ta pasando den situacionnan dificil y e reunion aki mester a mustra e disponibilidad di miembronan di Parlamento, pa duna di nan parti tambe un sosten significante p'e situacion cu nos tur ta pasando aden.

Fraccion di AVP a presenta un amienda caminda lo pidi pa Parlamentarionan duna algo mas compara cu locual ya caba a wordo palabra y e situacion politico crea p'e dos fraccionnan geel y blauw, ta totalmente for di lugar y ta algo di lamenta totalmente.

Den momentonan asina seriedad ta loke tin cu prevalece caminda interes di pueblo, sigur mester ta riba tur otro asunto di partido y sigur asuntonan politico," Parlamentario Michael Lampe a declara.

Conocido comerciante Ebby Arends desapunta den servicio di Post Aruba



"**MI** ta hopi desapunta y sorprendi cu boso no tabatin ni e cortesia pa contesta e emailnan cu mi a manda anteriormente riba e asunto di un pistola di aire cu mi negoshi, E&E Trading, a pidi for di Alemania.
Pami ta importante pa sa e motibo exacto cu boso a usa pa debolbe e pistola di aire p'e fabrica. Pa colmo e cliente a paga nos adelanta p'e pedido cu mester a yega Aruba na principio di maart.

Awor nos tin cu sa ki splicacion pa dune. Mi ta spera sinceramente cu mi no mester bay publica, via corant, mi reclamo riba e falta di atencion y pues bon sevicio di Post Aruba. Pa mi mala suerte mi ta pega na Merca pa motibo di e virus sin sa te ki dia mi lo por ta bek na Aruba", asina Ebby Arends a informa AWEMainta riba e servicio di Post Aruba..

Den un otro e-mail, Ebby Arends ta splica mas di e pistola di aire y e e-mail cu el a manda Post Aruba.
"Pa mi gran sorpresa Weihrauch di Alemania a informa mi cu e air parcel post cu e pistola di aire a yega Aruba y cu e a wordo debolbi dor di boso.
Mi ta supone cu ta pasobra rifle of pistola di aire no tin mag di wordo manda via post.
Mi ta haya esaki hopi straño, pasobra den pasado mi negoshi a yega di ricibi varios biaha pistola y rifle di aire via post y mi a klaar nan in cerca boso sin ningum problema.
Desde ki tempo tin e regla cu no por importa arma di aire via post. Cu ta prohibi arma di candela mi por comprende completamente. Por fabor, mi ta pidi boso pa tin e cortesia pa contesta mi emailnan. Si mi tabata na Aruba lo mi a pasa cerca boso personalmente. Mi ta pega na Merca for di dia 16 di maart, Elbert R. Arends a informa AWEMainta.

Referiendo na su email di dia 15 di April, Ebby Arends ta informa Post Aruba cu su yiu a habri su postbus 5024 y no tabatin ningun aviso di boso cu a yega un air parcel post di Weihrauch di Alemania. Esaki ta hopi straño, pasobra e ta yega normalmente den 6 siman y e pedido ta for di januari.
"No tuma mi na malo y doublecheck cerca boso cu e package tey y cu ta boso no a manda e aviso ainda. Mientrastanto mi ta bay pidi nan pa nan trace e shipment di nan banda. Lo mi aprecia hopi si boso por contesta mi".
Tampoco riba e e-mail aki, Ebby Arends ta awe no a haya reaccion, pesey publicamente ta critica Post Aruba N.V. Si t'e clase di servicio aki ta duna, por compronde pakico nunca un empresa di Gobierno por bay dilanti.

Ex Prome Minister Nelson Oduber:

"Tanten cu no tin un vacuna nos lo keda cu e insiguridad pa planea pa futuro"



"Mi ta kere mirando e discusionnan cu no ta yuda e 37.000 trahadornan cu nada, sigur p'e proximo 2 añanan - segun masha hopi experto y a peticion di esnan cu a pidimi - laga mi trata na duna un contribucion cu mi experiencia den politica y gobernacion. Segun mi hopi biaha pa via di ignorancia tin hende no kier compronde cu no ta Gobierno ni sector priva ni e empleado publico a hinca nos cu e consecuencianan di e maldita Corona virus",na palabra ex Prome Minister Nel Oduber.

"E pandemia aki a kibra e mundo financiero y a laga hasta esnan cu negoshinan grandi na werki. Tur nan entradanan a cay y tin te hasta na 0! Esaki ta rekeri di nos tur solidarismo, tolerancia y mas comprension pa tur esnan cu a keda sin trabao.
Aki - na moda mi ta mira - tin sindicato ta kere cu Gobierno tin placa y ora no tin likides mas por sigui imprimi placa. Segun mi, pa cubri importacion nos lo por tin ainda 4 pa 5 luna di reserva di divisas. Lo minimo cu bo mester tin ta 3 luna".

E realidad amargo y doloroso:
Mirando cu tur e outletnan den turismo ta cera y no ta drenta divisas, mas esaki dura lo hinca nos den problemanan hopi serio mes. Fuera di esaki Gobierno tin 2 luna no ta cobra ni 20% di locual e tabata haya di belasting etc. Bo mes sa ora cu no tin placa!
Si bo bay fia pa nos bay paga mas den debe, aki poco dia no tin placa pa paga. E no ta wega, pero esaki t'e realidad amargo y doloroso.

Ora e caba no tin color politico mas! Nos unico aliado - danki cu mi a logra scrap e fecha di independencia di 1996 na 1990 cu a bira realidad na 1994 y cu awe nos no ta independiente – cerca kende ainda nos por acudi pa yudansa ta Hulanda, como cu nos ta ainda den Reino Hulandes y cu awor a haya nos y tin nos na rudia.
Conociendo e Hulandesnan, nan lo pone condicionnan cu lo horca nos, pero por lo pronto no tin alternativa, pasobra ya caba nos debe ta mucho halto!

A habri caha di triki:
"Mi opinion ta cu nos ta perdiendo mucho tempo ta bringa otro. Mientras nos ta discuti, 37.000 hende ta sin trabao y sin ningun entrada. Mi ta kere - mescos cu mi a haci na 2001 - e Ministro y Parlamentarionan mester tin union pa loke te porcentahe cu ta cuminsa entrega. Na 2001 ningun partido den Parlamento ni di parti di oposicion a bin cu wega y cos a bay normal. Tur a coopera.

Awe nos tin casi 2 luna ta pleita ken tin cu entrega. Tin cu ta bisa cu nan kier entrega mas, pero sin tin ni un consensus. Awor si abo como Parlamentario kier entrega mas no ta problema, traha un standard order pa finansa, duna bo salario of un tanto di esaki na un sindicato p.e. FTA, of na Ambiente Feliz, Casa Cuna etc.

Henter e polemica aki a conduci cu sindicato SEPPA, SPA y Simar a habri nan caha di triki, mirando cu politiconan mes no por a haya otro".

Ki dia nos turismo ta pick up atrobe?
"Hecho ta cu companianan grandi, manera KLM a pidi 2 biyon euro of lo cera, Avianca, COPA Airlines, companianan di aviacion na Merca y na mayoria pais na mundo cu si nan mester bula un dia atrobe lo mester saca casi 50% di nan asiento pa motibo di 1.5 meter di distancia.

Pues ta ki dia bo ta kere cu nos turismo lo por pick up atrobe? Si nos hotelnan habri mes lo ta cu menos trahador y un ocupacion hopi abao mes.

Si un hotel tin - segun estudionan den pasado cu mi a yega di lesa - un ocupacion bao di 70%, e tin un problema. Y un avion bao di 40% di ocupacion lo bula Aruba solamente si nos subsidia nan tambe ta un problema. Mescos un restaurant cu ocupacion di bao di 40% y companianan relata na nos turismo lo ta den problema financiero.
E cos aki a sosode caba den pasado tempo cu ainda tabatin placa y cu por a yuda. E cruceronan mi ta kere pa locual a pasa cu hopi hende abordo, lo tuma minimo 1 aña p'e negoshi aki cuminsa lora atrobe y aki hopi den transporte y haf lo sufri. Cu esaki haf y aeropuerto lo cay drasticamente den nan entradanan.

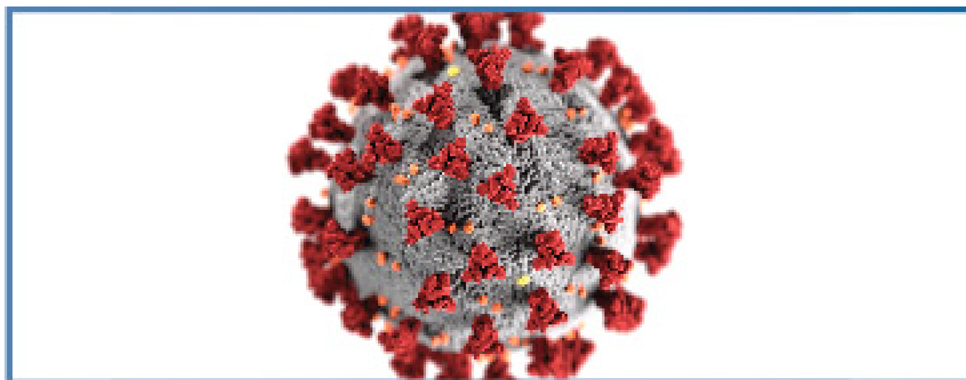
Actitud intransigente di sindicatonan:
Tanten cu no tin un vacuna nos lo keda cu e inseguridad pa planea pa futuro. Nos lo sigui biba di man pa boca. P'esey nos politiconan mester ta consciente cu e espacio pa saca probecho politico ta minimo. Pueblo ta spera di nan parti seriedad y responsabilidad ya cu no tin espacio pa saca yugo politico.
Sindicatonan cu no a mustra nan mihor cara, aki poco tempo casi lo no ta existi mas den miembrecia y nan por wel di lubida. Nan poder como pressure group lo bira nihil.

Cu e actitud intransigente nan mes ta caba cu sindicalismo. Mi ta kere cu esaki t'e momento pa bolter hopi cos cu tabata por, pero cu e situacion aki no por mas y pa haci esaki mester tin boluntad.
Hulanda hasta awor ta haya su di 2 carta di 3 sindicato, unda ta pidi Hulanda pa no yuda nos Gobierno p'e por fia placa tanten cu no baha e gastonan di personal. Hasta exigi pa keda discuti bay goal.

Lamentablemente aki 3 luna - si Hulanda no yuda nos pa un prestamo - nos por cuminsa paga luz. Ni pa mi ni pa bo y niun ningun! Miseria y pobresa, falta di alimento lo dal nos tur. Keda punta dede, play tof y e cuenta ta bin pa nos tur.
Esaki ta mi contribucion a peticion di esnan cu ta pidi pone mi pensamento a base di mi experiencia. Ohala mi no tin razon", ex Prome Minister Nel Oduber a conclui.

Di acuerdo cu MEP

Aruba ta bringando corona crisis cu exito



COVID-19

FOR DI dia 13 maart ora Aruba a conoce su prome dos casonan, Gobierno di Aruba lidera pa Prome Minister Evelyn Wever-Croes, a tuma accion mesora pa stop e importacion di e virus y stop e di plama na Aruba mes. Cu algun decisionnan dificil a logra contene loke ta wordo considera e prome ola di e corona virus na Aruba, segun un comunicado di MEP .

Mesora a cera frontera pa turista, y poco despues pa residentenan. A cera scolnan y a prohibi actividad publico y a prohibi bishita na cas di grandinan, pa protehe esnan mas vulnerable.
A cera establecimentonan cu tabata tin hopi aglomeracion, manera casino, nightclub, bar y gym y a ahusta e orario di ciere di establesimentonan.

Esaki a bay acompaña cu un toque de queda for di 9or anochi. Apesar cu e gran mayoria di nos comunidad a brasa e medida aki y a respeta e orarionan, tabatin algun grupo di persona, di cual lamentablemente tambe un partido politico den oposicion, cu a reta autoridadnan. Mirando cu esaki no tabata suficiente pa evita aglomeracion, a introduci un shelter-in-place dia 28 di maart, cu ta limita e presencia di ciudadanonan riba caya na solamente asuntonan esencial.

EXITO: STRATEGIA DI TEST-TEST-TEST

Siguiendo recomendacion di WHO, Aruba a aplica un strategia di test agresivamente. Aruba a prepara su mes adelanta caba p'esaki. A aumenta e capacidad di cuido intensivo di 6 pa 21. Despues a aumenta esaki cu 12 mas cu ayudo di Hulanda, treciendo e capacidad di Aruba na 33.
Un Diagnostic Center a wordo institui specialmente pa test, un ekipo grandi di profesional a wordo entrena y tabatin suficiente test pa wordo ehecuta.
A institui un Call Center di dokternan di cas, pa haci e prome screening, y pa duna asistencia.

Esaki a permiti Aruba test mas di 1600 persona den 6 siman, y den nan a constata 100 caso positivo gradualmente, di cual 25 so ta activo ainda. Autoridadnan ta hopi satisfecho.

COMUNICACION Y TRANSPARENCIA

E secreto di e exito te awor ta pasobra Aruba a prepara, Aruba a test agresivamente, y Gobierno a comunica diariamento y cu tur transparencia cu comunidad.
Nos Prome Minister Evelyn Wever-Croes, manera un mama, a dirigi su mes casi tur anochi na henter comunidad, pa duna informacion, pa percupa cu no tin panico, pero cu e seriedad necesario pa tur hende comprонde.
Pero principalmente cu firmesa y cu un tono di voz cu ta duna speransa, el'a sa di tene tur ciudadano trankil y segura tur hende cu esaki tambe lo pasa y cu Aruba lo lanta bek mas fuerte despues di esaki.

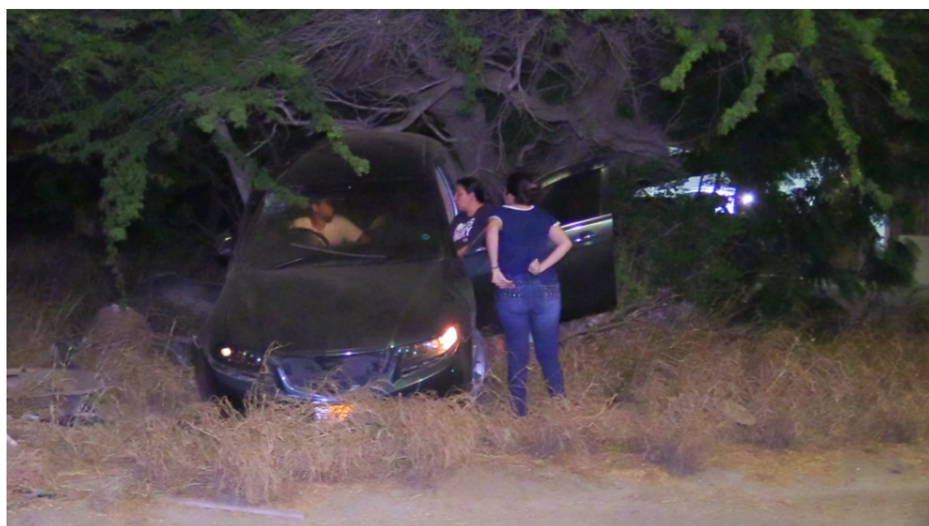
ETAPA NOBO

Awor Gobierno a anuncia un etapa nobo, den cual lo cuminsa reactiva nos economia. Lo cuminsa habri algun establecimento, pero no por tin mas di 15 persona den e establecimento, tur hende mester ta 2 meter leu di otro y cada establecimento tin cu aplica e reglanan di higiena.
Tin un Taskforce encarga cu control, y lo cera establecimentonan cu no ta cumpli. Prome Minister Evelyn Wever-Croes a pidi nos pa coopera cu Gobierno pa nos cuminsa lanta nos economia bek. Ban duna e persona aki nos sosten, nos cada un, coopera y respeta reglanan. Nos Minister President a demostra cu e sa kico e ta haci, ban confia su consehonan den e etapa nobo aki tambe.

Chauffeur transporta cu sla serio na cabes despues di tabata envolvi den accidente na Catiri

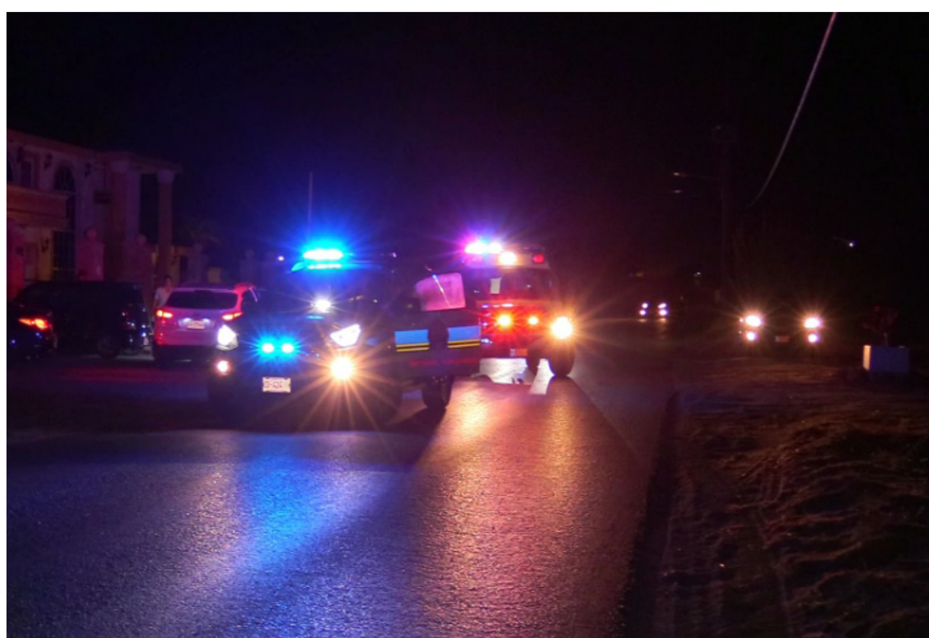












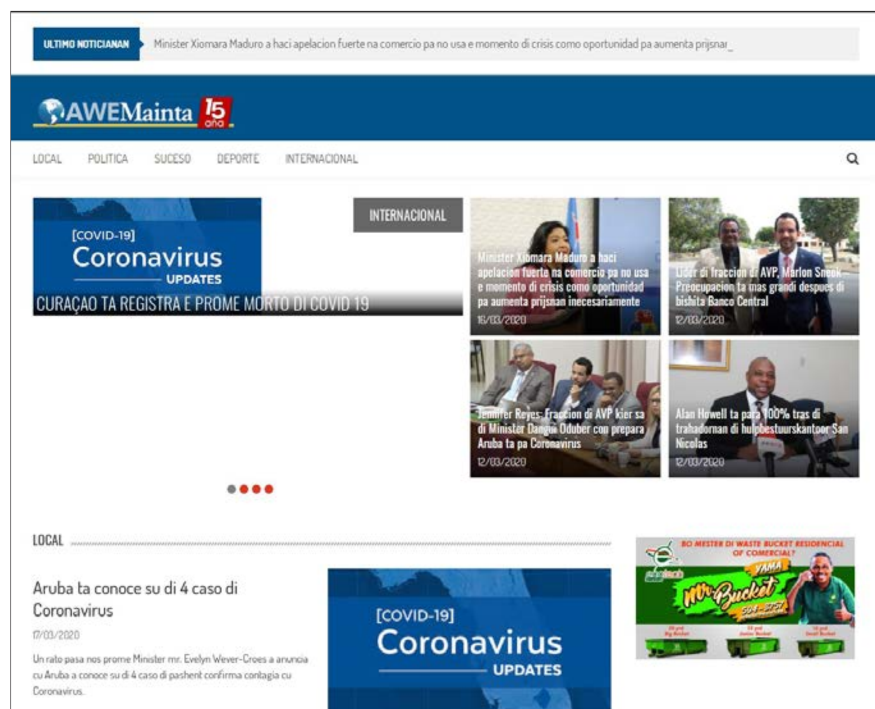
DIAMARS anochi pa mas o menos 9:20, Polis a wordo manda p'e bocht conoci na Catiri, unda un accidente cu hende herida lo a sosode. Informacion adicional tabata cu lo ta trata di un caso di hit & run.

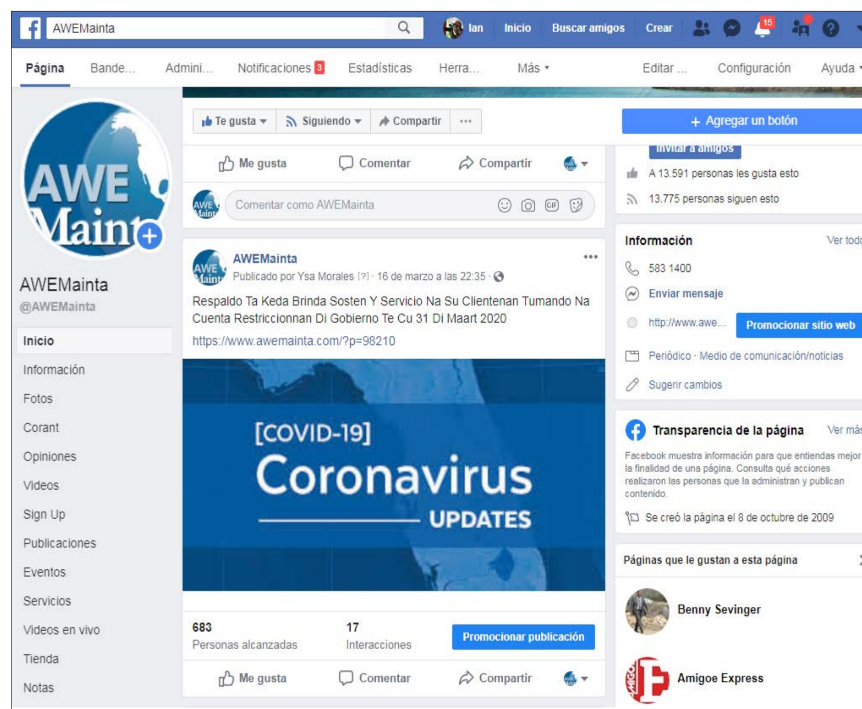
Polis cu a yega n'e sitio a compronde for di testigonan cu esun cu a ocasiona e accidente probablemente ta un Glanza color blanco. Despues di e haci esaki e Glanza a bandona e sitio y tuma direccion nort.

Mientras un persona cu t'e chauffeur a keda herida den e auto, cu a bay termina den un pida mondi pariba di caminda cerca di e baranca pinta blanco.
Polis a cera e parti panort di e caminda, p'asina personal di Ambulance por traha confortabelmente.
E chauffeur di e auto accidenta a wordo transporta pa Hospital. Den prome instante e lo no tabata mustra serio, pero a resulta cu e chauffeur a ricibi basta golpi na su cabes.

Na final a pidi pa Takelwagen, debi cu nan lo hiba tanto e auto cu a bay pega den mondi y no mucho leu di e sitio a haya e Glanza na un cas. Ambos auto a wordo hiba warda pa mas investigacion.

Participacion





TUMANDO masha na serio e caso di COVID-19 (Coronavirus) na Aruba y sigui cu recomendacionnan di Gobierno, gerencia di AWEMainta ta ofrece tur esnan cu kier sigui noticia, pa registra pa recibi tur dia, sin mester di sali for di nan cas AWEMainta, GRATIS. Y asina ta keda altanto di loke ta pasa na Aruba y rond mundo.

Ta pesey AWEMainta como e prome corant digital tin e circulacion mas grandi. Bisando esaki, nifica cu tur esnan cu ta desea di pone nan advertencia den AWEMainta, nan ta mas cu bon bini. Nos tin tarifanan masha economico, pa yudabo cu bo benta.

Banda di e corant digital, tur hende por sigui e noticianan di AWEMainta riba nan website y tambe via nan facebook.
Djies type www.awemainta.com

Tur hende cu ta desea pa manda nan noticia y/of nan advertencia, por haci esaki mandando esaki na noticia@awemainta.com.
Y asina lo yudabo keda den contacto cu tur persona cu abo ta desea.
Laga AWEMainta t'e vehiculo di bo contactonan.

Danki p'e confianza

Gerencia di AWEMainta



Sigui Santa Misa for di bo cas

www.facebook.com/ Parokia.Sanfrancisco



Pastoor Stanislaw ta invita tur nos rumannan pa sigui nos riba face book www.facebook.com/ Parokia. Sanfrancisco.

Na unda nos lo celebra Santa Misa diabierna 1 di mei, prome diabierna di luna pa 6'or di atardi sigui cu Adoracion di Santisimo Sacramento cu Rosario di Divina Misericordia y otro oracionnan.

Y ciasabra 2 di mei, prome diasabra di luna pa 8'or di mainta. Pastoor ta invita tur nos rumannan, pa hunto nos venera nos Mama Celestial y Gradici Dios pa e regalo divino aki. Sigui nos riba Facebook.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Scucha musica y baila ta hasi mi alma felis,
Riba ritmo di musica lo mi bai shelo y lo mi baila cu e angelnan."

Cu dolor na nos curason,
nos ta anuncia fayecimento di:



Sr. Miguel Antonio Nadall

*29-09-1942 – +27-04-2020

Na nomber di su
Esposa: Luz Marina Nadall

Yuinan: Milly Nadall
Miguel (Lito) & Ichelle Nadall-Yanez
Maritza Nadall y Rob van Opstal

Su nietonan:
Brian, Kevin (grandi), Jason, Kiara, Kevin (chikito)

Ruman nan:
Benita & Harm Modderman y famia
Lourdes & Piet van der Vet y famia
Silvia & Eduard Donk y famia
Silvio & Yamilla Nadall y famia
George Nadall y famia
Jose Nadall y famia

Manera Yuinan: Neiffy Rua
Gleidis Rua

Sobrino y sobrinanan, tanta y omonan y Ihanan.

Su amigo (a) nan: Micheal Herry, Boy Nordé, Loyd Joseph, Reynold Muller, Eddy Rumit, Pablo Lopez y sra., Estuard Arias y famia, Bubu, Shon Tin.

Demas famia:
Nadall, Parra, Rodriquez, Donk, Peterson, Modderman, van der Vet, Velazquez, Elzinga, Mbachu, Yanez, de Haseth, Payano, Rua

Ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.

En conexion cu e situacion actual di Covid-19 cu nos ta pasando aden, entiero lo tuma lugar den seno familiar.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Huan 11: 25
Hesus a bis'é: 'Ami ta resurekshon i bida; esun cu kere den Mi, lo biba asta si e muri.

Cu inmenso dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di Señor, nos ta anuncia fayecimento di nos estimada Mama, Wela, Bisa-wela, Tatarawela.



Sra. Vda COSMA (Tina) GEERMAN-RAS

Cariñosamente yama "Mama Tina"
Vda di Floriano "Foyan" Geerman
*27 September 1927 – †27 April 2020

Pa motibo di e situacion actual relaciona cu "Shelter in Place", nos no por ricibibishita di condolencianacas.E acto di entiero lo tumalugar den seno familiar.
Masha danki pa e comprension.

Por condoleerfamia via email:
Drumi dushi MamaTina@gmail.com

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemisosega.
E ta hibaminaawatrankil,
Pa mi bolbehañaforsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Rosindo Gomes

*30-08-1938 - †27-04-2019

Enconecion cu e situacion actual cu nos ta pasando a den, entiero lo tuma lugar den se no familiar. Masha danki pa bo(so) comprencion

REST IN PEACE

èxtra BONERIANO®

Grátis

WWW.EXTRABONEIRU.COM

Djarason 29 aprel 2020

........ketu bai number unu!

No sali fo'i kas!

Galiña bishitando KFC



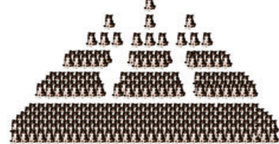
E foto aki por pone bo pensa hopi kos. Komo skirbidó di korant bo por fantasiá hopi storia. E krio di galiña aki ke ofresé nan mes pa forma parti di e reseta sekreto KFC di Colonel Sanders? Òf kisas nan a disidí di hasi bishita di sosten na nan rumannan ku a bai krematorio di KFC? Kisas KFC a kontratá nan pa kana rònt pa krea e impreshon ku nan ta bende galiña fresku tur dia? Niun hende sa. En todo kaso un foto úniko pa kompartí ku lesadónan di Boneriano awe mainta.

KARA BONERIANO



Sainick Boezem ta un hóben di 13 aña. E ta yu di Rafi Boezem i Fani Mercera. Sainick ta un hóben hopi aktivo i musikal. E gusta hunga futbòl, supla trompèt i e ta den brassband. Na kas Sainick ta hunga playstation. Aunke Sainick ta hopi aktivo, na skol semper e ta hasi su bèst.





Pronóstiko di tempu



Leve te parsialmente nublá, predominantemente seku

Ta leve te parsialmente nublá i lo keda predominantemente seku. E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 31°C, e temperatura mínimo mas o ménos 26°C. E bientu ost ta moderá te basta fuerte, 4-5 Bft.

Altura di ola: 1.0-2.0m (5-8 pia).

* Altura di ola válido pa laman grandi

Durante e temporada di orkan, KNMI ta vigilá minusiosamente e Oséano Atlántiko den koperashon ku e National Hurricane Center (NHC). E pronóstiko mas resién ta disponibel via https://www.nhc.noaa.gov/gtwo.php?basin=atlc&fdays=5

No sali fo'i kas!

KRALENDIJK – Mañan djaweps, 30 di aprel, lo a selebrá 'Dia di Rincon' na un forma grandioso, teniendo kuenta ku ta di 30 aña ku e selebrashon aki ta eksistí. Pero e selebrashon no por sigui, debí na e situashon kousá pa coronavírùs. E regla di 'distansiamentu sosial' ta dominá pa algun siman kaba, komo un medida di prevenshon kontra plamamentu di e vírùs. E mensahe ku mester ta kla pa tur hende komprondé na e momentu aki ta: No sali kas!

Informashon di kua Extra ta disponé ta indiká ku ta sumamente difísil pa hendenan di Rincon komprondé i aseptá ku e aña aki, bou di ningun sirkunstansia, no por tolerá aglomerashon di hende pa selebrá e dia spesial aki. Ya kaba den fin di siman por a ripará kaba tabatin algun aktividat den e bario den kuadro di 'Dia di Rincon'.

Anke ku e situashon di coronavírùs, COVID-19, ta bon kontrolá i dominá te ainda na Boneiru, ku solamente dos kaso poitivo te ku awor, semper bai e riesgo ta keda eksistí ku e vírùs por ta presente serka un òf mas hende ku no a hasi tèst. Si un hende asina, kisas sin ku e mes sa ku e tin coronavírùs, drenta aglomerasho di hende, esaki lo duna e vírùs oportunidat pa plama, ku tur konsekuensia pa salubridat públiko.

Un yamada awe na su lugá pa hende keda kas i no bai krea i partisipá den aktividatnan ku ta provoká aglomerashon òf konsentrashon di hende. Polis lo ta riba pia awe nochi i mañan den Rincon pa kontrolá si tur hende ta tene nan mes na e regla di distansiamentu sosial i otro reglanan ku a implementá pa prevení coronavírùs.

Ainda no por bisa ki dia repatriashon ta sigui

KRALENDIJK – Despues ku resientemente un grupo di 44 persona ku tabata pegá den eksterior a regresá Boneiru, ainda ta keda un grupo grandi di siudadanonan ku tambe mester regresá nan isla. E Tim di Maneho Insular, EBT, ainda no por bisa ki dia e personanan akí por regresá Boneiru, asina Christopher Frans, koordinadó di e Grupo di Trabou Repatriashon a duna di konosé djabièrnè último durante un konferensia di prensa. Resientemente un grupo di 44 persona a regresá Boneiru, di kua 39 for di Hulanda. E Grupo di Trabou ta sigui si ku e preparashonnan pa risibí e siguiente gruponan ku mester regresá.

Frans ta splika ku a base di e personanan ku a registrá pa regresá, tin un bista na ki parti di mundu tin hende pegá ainda. Tin ku mester bin for di Asia, di Oropa, Merka, Sur- i Sentroamérika i for di den Karibe mes tambe. E gran mayoria sinembargo ta na Oropa i pa ta mas eksakto na Hulanda. E Grupo di Trabou Repatriashon tin komo tarea pa organisá e parti logístiko pa e personanan akí por regresá i tambe e parti di akohida na Boneiru mes. E preparashon di e parti di regreso ta tuma lugá huntu ku e ministerio hulandes di Asuntunan Eksterior pa asina wak kua te e mihó ruta pa e personanan ei yega Boneiru. Avionnan no ta bula manera ántes i tin diferente limitashon pa uso di espasionan aéreo i mester pidi e pèrmitnan nesesario, Frans a sigui splika.

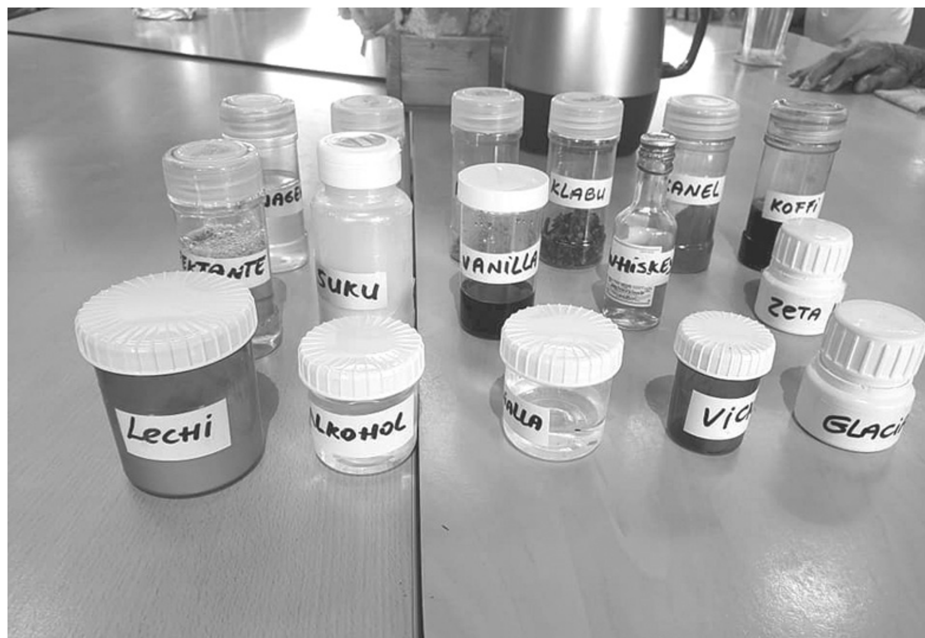
Segun Frans, e persona ku regresá ta hasi esaki boluntariamente. P'esei e ta firma un dokumento ku e ta kumpli ku sierto reglanan. E ta firma por ehèmpel ku e ta bai di akuerdo ku Boneiru ta regla un karentena sentral pe i ku e ta haña por ehèmpel un buddy i ku famia por trese loke e tin mester. Si despues e no kier kumpli, por imponé sierto medida riba dje. Frans: "Coronavírùs ta un vírùs kontagioso. A base di esei gezaghebber por imponé sierto medida riba personanan ku despues ku nan regresá no kier kumpli ku e reglanan bou di kua a permití pa regresá. Pero ta trata mas tantu di evitá e situashon akí."

Naturalmente tin kosnan ku ta bai robes tantu na e sitio di karentena por tambe den e organisashon, segun e koordinadó di repatriashon. E grupo di trabou tur dia ta evaluá e prosesonan i kosnan ku por mehorá. Asina a siña ku ora bo trese e hendenan for di Hulanda, ku pa motibu di diferensia di orario, nan ta lanta hopi tempran. Banda di esei no ta tur hende ta apresiá e atenshon di un 'buddy' henter dia. Tambe a ripará ku ta mihó pa laga e hotèl mes sòru pa e desayuno tur dia, na lugá di laga e hendenan mes prepará esaki. Asina ta buskando solushonnan diariamente pa eventual problemanan.

Ehersisio ku grandinan













Parti di aktividatnan diario ku grandinan di Kas di Kuido, ku ta kai bou di Fundashon Mariadal, ta pa tèst i stimulá nan sentido korporal. Pues hole, fula, skucha, purba i detektá kiko nan a hole i fula i skucha. Fotonan ta mustra e aktividat aki.

Fo'i Vila Maria Goretti

Tekstu: Bòi Antoin

Mi dos primunan

Mi tin dos primu hopi spesial. Mihó bisá mi tin i tabatin. Un di nan a muri un par di luna pasá e aña aki mes. Niun hende no a bisa mi. Pa kasualidat m'a bin haña sa. Mi ruman muhé mayó Marita e konfirmá mi su morto. Julio, kariñosamente yamá Didi, a fayesé. Esun otro, Mando, ta na bida i ta habitante di Kas di Kuido di Mariadal.

E parti spesial di nan ta ku ámbos ta(bata) pashènt sikiátriko. Didi a muri siendo habitante di Klínika Capriles. Pa mas ku 50 aña. Mando sí por a keda biba meimei di nos.

Na momentu ku m'a haña sintí tur dos tabata bon. Pero mi no a eksperensiá nan hopi tempu asina. Promé tabata Didi ku a kuminsá haña su problemanan mental. Despues Mando tambe a sigui.

Mi mama tabata stima nan dos masha hopi mes. Tur ora nan tabata na kas. P'esei tambe e echo ku pokopoko nan a kuminsá haña problema mental a duel mi mama masha hopi mes. E sa konta mi ku tantu Mando komo Didi tabata dos yònkuman bunita yen di futuro nan dilanti. Mando tabatin su propio na kas Kòrsou (Schutterweg) i Didi tambe a traha un kas na Boneiru, no leu for di e kas di su mama, Tan Keta.

Mi mama a yega di konta mi ku komo nan mama, komo viuda, tabatin difikultat pa lanta nan, na sierto momentu nan bai e instituto Skèrpènè, dirigí pa fraternan di Tilburg. Ei nan a siña pa sneiru, kosedó. Nan tabata bon sneiru tambe, loke a pone nan yega tambe na nan kas.

Sufrimentu

Anke mi mama semper a stima tur su rumannan, semper mi tabatin impreshon ku e tabata stima Tan Keta mas tantu. Esaki kisas pasobra ta e ku Keta so a keda biba na Boneiru i a muri tambe riba e isla aki. E sobrá rumannan, Goi, Jan, Julio, Carlota i Julieta a bai biba na Kòrsou, na unda nan a muri, ku eksepshon di Goi, kende a muri na Hulanda.

Tan Keta ta un persona ku a sufri hopi den su bida. Su kasá, Bernardo Nicolaas, a muri despues di e sufri un aksidente na bordo di un barku di Shell, na unda e tabata traha. Na momentu ku el a muri, su yunan tabata chikitu ainda i mi tanta mester a lucha pa lanta e yunan aki.

Pues tantu Mando komo Didi a bin resultá na Kòrsou den e instituto konosí komo Skèrpènè. Ei nan a bin kai bou di régimen di fraternan, ku tabata guia muchanan ku, hopi bia debí na falta di sufisiente guia na kas, tabata menasá di kue e mal kaminda.

Didi a haña tambe un diploma di sneiru. Mando, anke e no a haña un diploma manera Didi su ruman, a bira sí un bon sneiru. El a traha un temporada serka un konosido sneiru na Kòrsou, un tal Marion Schotborgh, serka kende e konosido Hector Daal, alias Maní, tambe a traha. Marion tabatin "Sastreria Marion" na Kòrsou.



Di bishita serka Didi na òktober 2016. Mi no a mir'é mas despues di e dia ei.

Trompetista

Segun mi mama, Mando su desgrasia tabata ku el a traha muchu duru. E tabata traha for di mainta tempran te mardugá, kasi sin sosegá, loke na un sierto momentu a kuminsá ta afekt'é mentalmente. Asina el a bira un pashènt sikiátriko, pero tòg un hende trankil.

No opstante su problemanan mental, mi mama semper a keda stima Mando hopi. El a bira manera un segundo mama pa Mando, ku hopi bes tabata bini na nos kas. Semper Tan Blanca, manera e tabata yama mi mama, tabatin algu p'e, sea ta limonada òf algu kayente pa bebe, buskuchi òf pan.

Na Skèrpènè Mando a siña toka trompèt tambe. El a bira un trompetista konosí. El a toka entre otro den St. Vincentius Harmonie. Despues ku ela regresá Boneiru, si mi no ta kiboká, ela toka tambe den Maurits Combo.

Te asta mi ta kòrda ku el a aktua na un okashon, formando parti di e banda aki, den 'Show di Job' na Tele-Kòrsou. Esaki tabata den dékada sesenta, tempu ku ainda e tipo di programanan aki tabata 'live'.

Su problemanan mental a pone ku Mando no por a sigui mas den e ramo aki. Pero el a keda toka su trompèt si hopi tempu despues. Tur atardi e tabata kai sinta riba un stul dilanti su kas maternal i tabata toka su trompèt, miéntras e tabata kanta tambe. E tabata toka e weis di e kantika, kita e trompèt despues for di su lepnan, pa kanta e kantika. Te na nos kas bo por a tende ora ku Mando tabata 'bezig'.

Didi

Didi su nòmber ofisial ta Julio, derivá for di nòmber di nos welo Jules Hellmund, yamá tambe Shon Zjil òf Djidji. Tin hopi Jules òf Julio den nos famia, pues su desendientenan. Entre otro mi primu Jules Ilario sr. i su yu Jules Ilario jr. na Kòrsou. Mi tio Julio (Djul) Ilario, Julio Angela, pa no lubidá Elvis Tjin-Asjoe, ku tambe su di dos nòmber ta Jules.

Didi su trayekto di bida tabata tòt otro ku Mando. Su kondishon no tabata pèrmití pa a keda biba na Boneiru. Despues di drenta i sali Rustoord, manera e instituto sikiátriko na Kòrsou tabata yama den pasado, a disidí finalmente pa a keda interná pa semper.

Na dos okashon m'a bishitá Didi na Klínika Capriles. Ademas na un okashon nos a bai kuné Korte relashoná ku un prosedura pa pon'é bou di kuratela. Hues a aprobá pa mi a bira su kurátor.

E último biaha ku m'a bishitá Didi tabata kuater aña pasá. Nos a sinta kombersá. No a tarda masha pa el a rekonosé mi. E tabata relativamente bon bei. E úniko kos ta ku e tabata bruá den tempu. E tabata puntra mi pa hendenan ku a muri basta tempu kaba. Hendenan, ku si nan tabata na bida ainda, lo mester tabatin mas ku 100 aña kaba. E tabata puntra mi pa Ròrò, Chita, Chi Gustina.... Hendenan di felis memoria.

Tantu Didi komo Mando tabata huma hopi sigaria. Mando a stòp, pero Didi a sigui huma. Su dedenan di man drechi tabata tur kabustiá pa sigaria ku a kima nan, pasobra e tabata huma e delaster pida sigaria. Asta e kabitu. M'a laga 10 dòler atras na e pòst di zùster pa kumpra sigaria p'e.

Na momentu ku m'a despedí di Didi mi tabatin e sintimentu ku nunka mas lo mi mir'é, anke semper m'a purba di yega serka atrobe. Algun luna atras el a bai sosegá. Marita mi ruman a bai su entiero.



Mando i un otro ruman hòmber di nan, Yuchi, ku a muri na laman, meimei di algun dama na Vliegveld.



Esaki ta un foto di e tempu ku Mando (na man drechi) i Didi (na man robes) tabata bou di guia di fraternan na Skèrpènè.



Djaluna mi tabata serka Danny mi yu. E ta un yu ku gusta su kosnan nèchi, na òrdu, limpi. E ta kuida su outo manera un relikia. Kamber ta limpi i na òrdu. Ora ku m'a yega i kier a drumi riba kama huntu kuné el a kuminsá na remarká ku mi poloshirt tabata un tiki sodá i preferibel mi kue un flanèl seku den su kashi di paña bisti. Mi no a hasié. Nos a kombersá riba vários punto. Entre otro tokante trabou. kon ta bai sigui. Mientrastantu Tante Shirley a ofresé mi piská pa kome. Despues m'a bai un soño profundo.

***

Den mi soño m'a soña. Mi a mira diferente hende aparesé den mi soño. Entre otro Walter ku Tante Linda. Pero tambe Kompa Tili di Playa Grandi. Tur ta hendenan hopi yegá na mi. Walter i Tante Linda a djis aparesé i despues desaparesé. Loke mi por a distinguí ta Tante Linda sintá na un mesa ta kombersá Petrica Frans-Emerenciana, viuda di Eddy Frans, ruman di Tante Linda.

***

E soño di Kompa Tili (Cecilio Thodé) sí tabatin mas kontenido. E soño tabata ku m'a haña informashon ku Kompa Tili a planta su kunuku na Playa Grandi ku maishi. Riba su mes nada straño. Pero el a planta su kunuku den tempu di sekura, manera ta e kaso aworakí. Pues esei sí tabata 'breaking news'. Kon bini Kompa Tili drispidí simia di maishi chikí, rikla pa kolmo, den sekura. Pues na kaminda pa Rincon.

***

M'a bin topa ku Kompa Tili sintá den un edifisio grandi na Rincon. Pero Kompa Tili a bira manera un mucha chikitu di un tres pa kuater aña asina, sinembargo ku mesun kara ku e tin aworakí ku su (si mi no ta kiboká) 92 aña di edat. E tabata sintá riba skochi di su yu hòmber Johnny, ku tabata his'é manera un beibi na haltu ta hunga kuné. Ora ku m'a puntra Kompa Tili ta kon bini el a planta den e tempu di e sekura aki, el a kuminsá grita manera mucha: "Mi ke kompartí maishi ku mi hendenan." Mi kier a sigui puntra, pero Danny a sagudí mi pia lanta mi fo'i soño. Dios kiko mas lo mi por a tende serka Kompa Tili.

***



EDITORIAL

Pabien na pueblo di Rincon!

No tin selebrashon di 'Dia di Rincon' na grandi e aña aki, pa motibu di coronavírùs. Esaki sinembargo no ta kita ku aki i aya, den seno familiar òf gruponan di amigu, lo selebrá na chikí. Algu di aploudí, basta ku e selebrashonnan aki no sali fo'i man i bira kos grandi. Pasobra e ora ei polis, ku rason, lo aktua.

Nos ke para un ratu awe ketu na Rincon, komo pueblo, konsiderá komo e Boneiru outéntiko. Rincon no ta konsiderá solamente komo e pueblo mas bieu di e isla aki, sino tambe e etaladó mas importante di e kultura, e folklor boneriano, ku su kanto i muzik, kustumbernan konservá, fiestanan tradishonal manera simadan, San Juan/San Pedro i barí.

E promé área poblá di Boneiru, segun investigashonnan arkeológiko hasí pa dr. Jay Haviser huntu ku e grupo di BONAI, konsistiendo di hóben, tabata den e aktual Slagbaai. Amerindionan di tempu arkaiko. Despues spañónan a funda Rincon (1527) i a hasi e pueblo aki sede di nan gobernashon.

Muzik i kanto krioyo di Boneiru, ku a bira asina konosí, a nase indiskutiblemente den Rincon. Djis skucha letra di kantikanan manera Subi na Este Seru, Buchi Marti Om Filipi, Tata Yan, Ser'i Dámaro òf Ser'i Maranzé. Topografia di Rincon ta hunga un ròl grandi den e kantikanan krioyo aki.

Broertje Janga, polítiko konosí durante sigur kuater dékada, a mira potensial di su bario. El a mira posibilidat asta pa kapitalisá riba loke Rincon tin i ku ta hasié asina úniko. 'Dia di Rincon' tabata e kristalisashon mas grandi i importante di su ideanan vishonario pa su bario.

Rincon sinembargo tin muchu mas potensial ku solamente 'Dia di Rincon'. Henter Rincon ta un museo, un eksposishon, di e kultura outéntiko boneriano. Asta tin rapòrtnan, manera 'Landschapspark Rincon', ku ta mustra riba e posibilidatnan ku tin pa habitantenan di e bario aki saka probecho di loke ta hasi nan bario asina úniko. Realisashon di Parke Kultural Mangasina di Rei tabata un di e rekomendashonnan ku a bini dilanti den e rapòrtnan ku a yega di traha.

Banda di tur kos bon ku tin i ta di Rincon, tin tambe kos ménos bon. Por ehèmpel e problema di tiramentu di sushi den mondi. I ta rinkoneronan tin falta den esaki. Niun otro hende. Nos no ta kere ku hende ta sali for di te Playa òf otro barionan pa tira sushi den mondinan di Rincon. Kanando alrededor di Rincon por topa ku basta sushi.

Un otro doló, sumpiña den nos wowo, ta e kantidat grandi di ruina den Rincon. Kasnan bunita, ku status di monumento, ku a bandoná i para bira ruina. Hopi bes debí ku e herederonan, famia pues, no por yega na konsenso ku otro riba repartishon di propiedat ku nan grandinan a bai laga tras.

Loke sinembargo ku rinkoneronan mes no tin den man, pero ku tambe mester di atenshon, ta e kunuku i plantashinan bandoná, ku lanthùisnan ku a para bira ruina. Entre otro lanthùisnan Karpata i Onima. Ta edifisionan bunita ku por ta un atrakshon, riba kua tambe por kapitalisá, pues hasi negoshi.

En konekshon ku e selebrashon grandi di 'Dia di Rincon' ku lo mester tabatin mañan, 30 di aprel, nos ta kere ku rinkoneronan lo mester reflehá tòg riba e evento aki. Un dje preokupashonnan ku nos tin por ehèmpel ta ku no ta pèrdiendo un tiki e vishon ku Broertje Janga tabatin ku e idea aki. Nos ta haña ku tòg mester laga e pasado, e herensia kultural-históriko kultural, resaltá mas tantu. Ku e rekomendashon aki, nos di Extra ta manda palabranan di felisitashon na henter pueblo di Rincon i na Boneiru en general. Ta na Rincon por bisa ku Boneiru a kuminsá.

Selebrashon 'Dia di Antriol 2020'



Anke no tabatin selebrashon e aña aki di 'Dia di Antriol', e presidente di Fundashon Avanti, Lupe Martis-Dortalina, a pasa entregá na diputadonan algu di pasa boka pa rekordá ku dia 27 di aprel ta 'Dia di Antriol'. Foto ta mustra diputado Elvin Tjin-Asjoe risibiendo su regalu serka Lupe Martis.

IGUAL KU E TATA

Skritura: Juan 5:19-23

Pesei, Jesus a kontestá i a bisa nan: "Di bèrdat, di bèrdat, Mi ta bisa boso, e Yu no por hasi nada di Su mes, si no ta algu ku E ta mira e Tata hasi; pasobra tur loke ku e Tata hasi, e Yu tambe ta hasi meskos." v.19 (BS)

Modelá un kondukta, ta un téknika apliká den e proseso di siñamentu. E refran 'Unda ku bo bai, bo ta hasi loke bo a mira', ta mustra ku e konsepto di modelá ta íntimamente relashoná ku imitá kondukta. E relashon entre un tata i un yu ta pone nos pensa ku e yu ta kopia e modèl ehemplar di su tata den mayoria kaso. E tata komo persona adulto, a akumulá eksperensia i tin un nivel di madures diferente kompará ku e yu, i ta p'esei ku e yu ta imitá e tata. E eskritor Juan ta presentá un interakshon masha balioso pa tene kuenta kuné. Un interakshon ku ta mustra nos e relashon estrecho entre Dios Tata i Su Yu, Hesukristu. Ta e mesun Kristu akí ta referí na Su mes i Su Tata: e Yu no por hasi nada di Su mes, si no ta algu ku E ta mira e Tata hasi. Tur loke ku e Tata hasi, e Yu tambe ta hasi meskos. Kuantu siguridat i konvikshon e palabranan di Kristu akí tin? E modelo original akí ta hopi balioso pa imitá den relashonnan entre tata i yu. Esaki ta un modelo pa imitá i na su turno ta un reto pa tur esnan ku ke asumí e posishon di tata den un famia. Ohalá ku yunan lo tin e oportunidat di konta i duna testimonio di e karakterístikanan di un tata ku a duna stimashon, un tata ku a trata adekuadamente ku su yunan. E rekonosementu, atmirashon i imitashon di e kondukta di tata dor di su yunan, ta determinante pa un famia salú. Bienvenida González, República Dominicana

Dios i Su Yu ta modelá paternidat berdadero!
Saká for di: Alimento Pa E Alma, un produkshon di Trans World Radio Bonaire.

E yega e ora pa stòp di "kontaminá i sakeá" tera: papa Francisco

"Hende pa egoismo a faya den su responsabilidat komo kuidadó i atministradó di tera", e sumo Pontífise a bisa.

Papa Francisco a rekonosé djarason akí ku hende "a kontaminá i a sakeá" tera, pa kua el a **elogiá movementunan i hóbennan di henter mundu ku ta mobilisá i "ta sali riba kaya" pa salba e planeta.**

Durante e oudiensia, selebrá for di e biblioteka privá di e palasio apostóliko pa e pandemia di coronavirus, papa a referí na e di 50 Jornada Mundial di Tera ku nan a festehá djarason ei i na **e desafionan ku hunta ta implika ku e emergensia di sanidat mundial.**

"Hende pa egoismo a faya den su responsabilidat komo kuidadó i atministradó di tera. Nos a kontaminá i a sakeá, poniendo nos bida den peliger. Nos a faya den protekshon di tera, nos kas hardin" papa a lamentá.

"Nos a peka kontra tera, kontra nos próhimo i, den último instansia, kontra e Kreador", el a agregá.

E Pontífise argentino a konsiderá ku "únikamente huntu i yudando esnan mas débil nos por superá e desafionan global" aktual.

Francisco ta rekonosé "ku **a forma vários movementu internashonal i lokal pa lanta konsenshi"** tokante e nesesidat pa defendé medio ambiente.

"Lo ta nesesario ku nos yunan ta sali riba kaya pa siña nos loke ta opvio, ke men, ku **no tin futuro pa nos si nos destruí medio ambiente ku ta sostené nos ", el a urgí.**

E papa latinoamerikano, kende ta deseá di pasa historia komo un Pontífise medioambientalista, a bolbe yama na "un kombershon ekológiko, ku ta ekspresá su mes den akshonnan konkreto", el a bisa.

"Manera un famia úniko i interdependiente, nos mester di un plan kompartí pa evitá menasanan kontra nos Kas Komun. Interdependensia ta obligá nos na pensa den un mundu, den un proyekto komun", el a enfatisá.



Papa Francisco









Rincon ta bai kumpli 500 aña

KRALENDIJK -- Na aña 2027 ta konsiderá ku e pueblo di Rincon, ku normalmente mester a selebrá e 30 aña di eksistensia di su dia mañan, 30 di aprel, ta kumpli 500 aña di eksistensia. Riba un piedra grandi ku a pone pegá ku e misa katóliko di Rincon tin un plakat ku ariba poné ku na aña 1527 spañonan a funda Rincon i a dun'é tambe e nòmber aki.

Maria Koeks, fundadó di Soldachi Tours, ku ta organisá 'tour' den e bario aki, for di algun aña pasá kaba a kuminsá ta mustra riba aserkamentu di e aña di selebrashon aki. E ta mira oportunidat den aña 2027 pa pone Rincon mundialmente den spòtlait, komo ku tin indikashon ku Rincon ta te asta e promé pueblo di e islanan hulandes den Caribe, anke ku tin otro historiadó ta mustra tambe riba un pueblo na Santa Barbara na Kòrsou, unda tambe spañónan tabatin un pueblo na unda nan gobernashon òf atministrashon di e isla ei tabata situá.

Djasabra último e tópiko a bini na diskushon. Fermin Anthony, habitante di Rincon, a hasi un yamada riba habitantenan di Rincon pa tene e aña 1527 aki na bista. Shete aña ta pasa unbes i mester kuminsá awor ku e preparashon.

Maria Koeks a atendé punto aki algun aña pasá kaba. E ta kere ku por hasi di e selebrashon aki algu hopi grandi, ku lo por atraé hopi hende di otro pais. Lo mester investigá e fecha eksakto, anke ku parse tabata den luna di mei 1527 spañonan a establesé nan sede di gobernashon òf atministrashon di Boneiru na e sitio aki i a dun'é e nòmber Rincon. Ta e úniko pueblo òf bario ku un nòmber típikamente spañó. Si enbèrdat ta luna di mei, esaki ta konektá hopi bon riba e fecha di 30 di aprel ku ta selebrá 'Dia di Rincon'.





Monumento dilanti misa di Rincon ku ta rekordá 1527 ku spañonan a funda Rincon.

Djasabra no tin Boneriano ni Extra

KRALENDIJK – Djasabra awor 2 di mei ni Boneriano, ni Extra, no ta bini Boneiru. Despues di awe ta te djaluna 4 di mei e korantnan aki ta bèk den sirkulashon riba e isla. Desishon ku gerensia di Bonaire Communication Services (BCS) a tuma pa redusí gastu di transporte di e korantnan aki di Kòrsou pa Boneiru.

Tin alrededor di 1 luna kaba ku, hasiendo hopi esfuerso, BCS ta sòru pa Extra i Boneriano ta den sirkulashon. Despues di evaluashon a disidí pa bula djasabra benidero i sigui normalmente djaluna.

BCS i Extra Productions N.V. ke hasi uso di e oportunidat aki pa deseá henter pueblo di Boneiru, anke e sirkunstansianan ta otro for di normal, felis 'Dia di Rincon' i 'Dia di Obrero'.

Boneiru a pèrdè atrakshon bunita







Boneiru a pèrdè un atrakshon bunita ku desaparishon di e parke rekreativo 'Piedra Azul' den e área di Mexico/San Miguel. Aki tabatin bestia pa hende mira. Asta abestrus tabatin. Ademas aparatonan pa mucha hunga. Pero a resultá difisil pa finansieramente mantené e parke aki. Lástima.

NOS-TV ta transmití ponementu di krans

Aktividatnan di 4 i 5 di mei kanselá

KRALENDIJK -- Nèt e aña aki ku tabatin aktividatnan grandi planeá en konekshon ku 4 i 5 di mei mester a tuma desishon pa kanselashon di tur kos, pa motibu di medidanan en konekshon ku coronavírùs. E aña aki Reino Hulandes ta rekordá e echo ku 75 aña pasá a libra Hulanda for di okupashon aleman di Segundo Guera Mundial.

E fechanan konmemorativo ta 4 di mei ku ta rekordá mortonan ku a kai debí na akshonnan di Segundo Guera Mundial. Tur aña esaki tabata sosodé ku ponementu di krans òf flor na e monumento na pia di Waf Chico Mercelina. Promé esaki tabata sosodé na un plakat na muraya di Fort Oranje.

Selebrashon di 5 di mei tin di aber ku liberashon di Hulanda. Ehérsito di aliadonan a libra Hulanda di Alemania. E fecha aki sí no sa konmemorá na Boneiru.

E islanan hulandes den Karibe, tantu e aktual Hulanda Karibense (BES) komo Karibe Hulandes (Aruba, Kòrsou i St. Maarten), a sufri konsekuensianan di Segundo Guera Mundial. Na Boneiru tabatin un kampamentu na unda a interná aleman i personanan konsiderá komo peligroso pa estado. Tabatin ademas un kampamentu militar merikano na Tra'i Montaña (Tanki Morèkè). I mas importante ta e kantidat relativamente grandi di nabegantenan boneriano ku a pèrdè nan bida riba laman na momentu ku supmarinonan aleman a ataká ku torpedo tènkernan di Lago, Shell i barkunan merkantil di KNSM.

Kòrsou i Aruba ta rekonosé dos hérue di Segundo Guera Mundial, respektivamente George Maduro i Boy Ecury, ku a bringa den resistensia na Hulanda kontra e okupadónan aleman.

Intenshon tabata pa pa na diferente lokalidat organisá un kuminda di libertat dia 5 di mei, na unda diferente religion i kultura, grandi i chikí, lo a bini huntu.

Banda di e platonan a hinka un programa den otro na unda lo a tene charla tokante pas i libertat den e diferente barionan. Esaki pues no ta sigui mas. Tambe presentashonnan riba esenario den Parke Wilhelmina, ku muzik, kanto i baile, felmnan, a kanselá. E komishon en kestion ta studiando ku si lo por poné e aktividatnan manera planeá pa e aña aki pa aña 2021.

Djaluna awor 4 di mei en todo kaso e organisashon di veterano militar lo konmemorá e mortonan di guera, pero sin públiko. NOS-TV9 kanal 24 di Flamingo TV, lo transmití e aktividat aki pa 8or di mainta na e monumento na pia di Waf Chico Mercelina. Pero no ta risibí públiko.

MENSAJE DEL 25 DE ABRIL DE 2020 A MARIJA

Mensaje de la Virgen María Reina de la Paz del 25 de abril de 2020

Medjugorje, Bosnia Herzegovina - Marija Pavlovic

"¡Queridos hijos! Que este tiempo sea para vosotros una exhortación a la conversión personal. Hijos míos, orad en soledad al Espíritu Santo para que os fortalezca en la fe y en la confianza en Dios, con el fin de que podáis ser testigos dignos del amor que Dios os regala a través de mi presencia. Hijos míos, no permitáis que las pruebas endurezcan vuestro corazón y que la oración sea como un desierto. Sed un reflejo del amor de Dios y testimoniad con vuestras vidas a Jesús Resucitado. Estoy con vosotros y os amo a todos con mi amor maternal. ¡Gracias por haber respondido a mi llamada!" **04/25**

Union Oropeo ta aportá na islanan

KRALENDIJK -- Union Oropeo tambe ta bai asistí i yuda e islanan hulandes den Caribe pa pasa den e tempunan difísil aki di coronavírus. Esaki EUReporter ta informá. A drenta petishon pa asistensia serka Union Oropeo via 'EU Civil Protection Mechanism' den e lucha kontra e pandemia di coronavírùs.

E komisario di e departamentu di maneho di krísis di Union Oropeo, Janez Lenarcic, a bisa: "E pandemia di Coronavírùs a afektá henter Oropa i paisnan mas aya. Grásias na yudansa ofresé pa Hulanda, e seis islanan den Caribe ta mihó ekipá pa enfrentá plamamentu di coronavírùs. Nos Emergency Response Coordination Centre ta sigui traha 24/7 pa sostené nos estadonan miembro."

Hulanda a ofresé ekipo médiko, tèst, ekipo di ekipo protektivo, ventiladó i medikamentu. A aseptá tur e artíkulonan aki i via e EU Civil Protection Mechanism nan a kuminsá yega e islanan kaba. E otronan lo yega pronto.

Posada Para Mira bira nan spònser

Foyan Boys a selebrá aniversario

KRALENDIJK -- Foyan Boys, un di e gruponan musikal ku ta etalá muzik krioyo di Boneiru, a selebrá su aniversario siman pasá na Posada Para Mira. Na e okashon ei tambe a anunsiá Posada Para Mira komo spònser di e grupo musikal.

Foyan Boys tin su nòmber 'Foyan' di Flora Martis, un baluarte kultural di Rincon. Flora a sòru pa traspasá hopi di su konosementu di kultura na integrantenan di Foyan Boys. Pa demonstrá rekonosimentu na Flora, kariñosamente yamá Foyan, nan a duna e grupo aki na su lantamentu e nòmber di Foyan Boys.





Presidente di Foyan Boys, Gabriel Pourier, hiba palabra durante e selebrashon. Tambe diputado James Kroon a papia, asentuando e esfuersonan di Foyan Boys pa konservá i promové e muzik krioyo di Boneiru, ku a bira sumamente popular e último dékadanan.

Despues tur integrante di Foyan Boys i invitadonan a gosa di un tremendo kuminda estilo bufèt na Posada Para Mira, ku a anunsiá ku nan a bira spònser di Foyan Boys.

Doño di Trocadero ta desmentí rumor tokante fiesta Dia di Rei

No tabatin intenshon pa fiesta grandi na Trocadero riba Dia di Rei

KRALENDIJK – 'Polis a para fiesta planeá na Trocadero', asina titular di e matutino EXTRA di djasabra 25 di aprel ta bisa. Doño i gerensia di Club Trocadero ta ekspresá nan asombro tokante e notisia akí. "Nunka tabata intenshon pa un fiesta a tuma lugá, esei ta apsurdo i iresponsabel den e tempunan akí. Nos hustamente ta tene nos mes na tur regla i instrukshon ku ta na vigor na e momentu akí", asina doño i gerensia di e klup ta bisa.

Anunsio ku palabra eróneo Club Trocadero ta atmití ku, ku e eskoho di palabra 'Party time!' riba e foyeto pa e dia akí, el a hasi un eror. A traha i publiká e foyeto aki puramente pa partisipá e menú i estilo di muzik adaptá na su klientela. Trocadero ta komprondé ku uzo di e palabra akí, por lanta e impreshon ku un fiesta lo a bai tuma lugá riba Dia di Rei. En realidat nunka esaki tabata e intenshon.

"Nos kier a duna atenshon èkstra na aña di nos Rei. Un dia importante pa hopi hende na Boneiru. P'esei nos a hinka un menú speshal den otro i e Dj e anochi ei lo a toka hitnan hulandes. Ta un anochi manera nos ta organisá kasi tur anochi pa simannan kaba, chikitu, pero ku atenshon pa regla- i instrukshonnan vigente. Semper e plan tabata pa tene esaki mas chikitu posibel i pa tene nos mes estriktamente na e regla- i instrukshonnan vigente. Dor un eskoho robes di palabra i e inkietut ku a surgi pa motibu di esaki, a saka e plannan eksistente kompletamente for di nan konteksto', segun e propietario.

Kombersashon ku outoridatnan A base di e anunsio riba Facebook tabatin un kombersashon entre dos kolaboradó di Direktorado Supervishon i Mantenshon i un funshonario di Polis ku gerensia di Trocadero djaweps mèrdia. Durante e kombersashon ei a entregá un karta amplio den kua a splika un bia mas bon kla kua ta e regla- i instrukshonnan ku tin na e momentunan akí. Club Trocadero a duna di konosé ku sigur no tabata su intenshon pa tene un fiesta i a ofresé su diskulpa relashoná ku e eskoho di palabra riba e foyeto. Den e kombersashon a konkluí ku tabata trata di un malkomprendementu i un eskoho robes di palabra. Tambe a papia riba e echo ku Polis i Direktorado di Supervishon i Mantenshon no tin keho riba e manera kon Club Trocadero ta ofresé su klientela, personal i artistanan un lugá den e tempunan insigur akí. Pa e motibu ei tambe e klup a kita mesora e anunsio mal formulá. No ta intenshon di Trocadero pa krea inkietut òf krea e impreshon ku e no ta mira seriedat di e situashon.

Rektifikashon

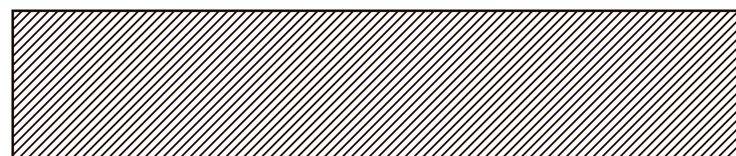
Riba 24 di aprel Kuerpo Polisial Hulanda Karibense (KPCN) a emití un komunikado di prensa ku ta kontené informashon eróneo. E teksto ta bisa: 'Riba djaweps 23 di aprel doño di un café/restorant a risibí un atvertensia preventivo pa fiesta ku el a planeá riba 26 i 27 di aprel. A inform'é ku hasiendo esaki e ta violando e reglanan den e ordenansa di emergensia.'

Propietario i gerensia ku gran asombro a tuma nota di e komunikado di prensa. Promé ku publikashon di e notisia y a diskutí e plannan i a koordiná esakinan ku Polis i Entidat Públiko Boneiru. Nunka tabatin asuntu di un fiesta ku lo a para riba òrdu di polis. Ya ku nunka un fiesta lo a tuma lugá na e klup. P'esei a entregá un petishon urgente serka KPCN pa rektifiká esaki.

Kumplimentu ku regla- i instrukshonnan

For di komienso tabata bon kla ku Club Trocadero, meskos ku otro establesimentunan di horeka na Boneiru ku ainda ta habrí, ta tene su mes estriktamente na regla- i instrukshonnan ku a risibí di parti di gobièrnu i su konseheronan. Asina a tuma medidanan adishonal di higiena, ta apliká distansiamentu sosial i no tin mas di 50 persona presente na e mes momentu.

Trocadero a disidí di mantené su portanan habrí. E klup, algun siman pasá, a komuniká esaki bon kla via su propio kanalnan di medio sosial. Den e tempunan akí Club Trocadero, tambe riba petishon di e propio personal, kier sigui brinda un lugá unda bishitantenan por relahá i disfrutá di algu di bebe i kome. E ta kontratá al respekto artistanan ku ta aktua nan so i na sufisiente distansia di e huéspetnan presente ta trese muzik trankil. Pa tur e artistanan akí tambe ta tempunan fastioso, p'esei e klup kier sigui brinda un podio na e personanan akí. E ta enfatisá un bia mas ku den esaki ta sigui tur regla i instrukshon di gobièrnu i ekspertonan di salubridat. Si otro instrukshonnan drenta na vigor, pa motibu ku e situashon na Boneiru a kambia, e klup e ora ei naturalmente lo tuma e instrukshonnan adaptá akí inmediatamente.



Di un drumi manisé bida a kambia pa nos tur

"Aña 2020 a skonde un sekreto grandi pa nos"

KRALENDIJK -- Riba 6 di februari 2020 Ubaldo Anthony a saka un seri di foto na okashon di bishita di un barku di mturista. Esaki tabata ménos pues ku tres luna pasá. "E dia ku mi a saka e potrètnan aki ningun di nos por a pensa loke ku tabata na kaminda pa pone habitantenan di kasi tur parti di mundu pasa den un 'tragedia'. Di un drumi manisé bida a kambia pa nos tur, pa un mas ku otro sinembargo nos tur ta eksperensiá un situashon ku nos no ta kustumbrá kuné", Ubaldo ta trese dilanti.

Segun Anthony, e biahero ku tin sèn i ke biaha awe no por biaha ni ku barku ni ku avion. E trahadó lokal ku ta dependé di su trabou pa e plania su bida ke traha, pero e situashon ku mundu ta den ta pone ku e no por traha ni maske ku e ke traha.

"Pues aña 2020 a skonde un sekreto grandi pa nos tur, poniendo ku si nos tabata na altura di esaki, probablemente nos lo a sera aña di un forma kompletamente diferente. Sigur pa loke ta trata nos parti finansiero ku semper den e último parti di un aña nos ta lòs laga bai. Nos pòtmòni ta sufri, pero nos ta deseá otro bon aña i spera ku aña nobo ta trese prosperidat pa nos tur", segun Anthony.

Anthony: "E área ku ya pa algun aña kasi diariamente sa tin yen di moveshon di hende (turista) ku ke keiru pa konosé Boneiru i otro ku ke bende nan produkto. Aktualmente esaki no ta e kaso i parse ku ta bai dura poko tempu promé ku nos mira e kambio ku nos tur ta deseá."

Ku e potrètnan aki Ubaldo Anthony ke ofresé un bista kon tabata 2 luna pasá, kompará ku luna di aprel aki te ku fecha di awe.

















Dushi tempu bieu



Kimadónan di kalki riba fòrnu na Boka Bartol.

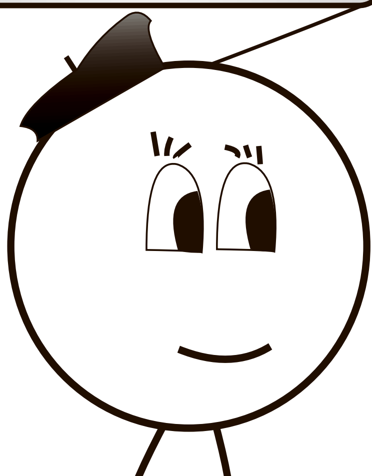


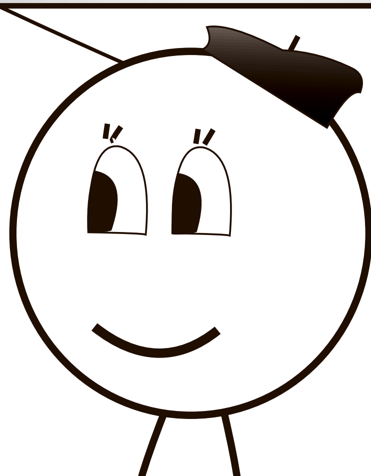
Un boto di Boneiru ku nòmber Rex. Tabatin un barku di bela, golèt, ku tambe tabatin e nòmber aki.

MONCHI & TONCHI

Nos ta den tempu di korona i i awor karanka tambe a bini aserka.

Nos mester para manera baranka pa bringa korona i karanka.





Programanan di Bonaire.tv
Telbo kanal 70
Flamingo TV kanal 23

Djarason 29 aprel
12:00 Herensia: Flora Martis
13:00 Herensia: Reini Trenidad
14:00 Herensia: Augustin Nicolaas
'Papito' Anthony
15:00 Herensia: Martina 'Tita' Anthony-Pourier

Djaweps 30 aprel
12:00 Herensia: Tipiko Samango´
13:00 Aki Hulanda: Pastor Servais Braham
14:00 Herensia: Servio 'Sam' Jamanica i Myrtle
'Michi' Jamanica-Martha
15:00 BAPA: Sjoerd Vanderbrug

Djabièrnè 1 mei
12:00 MNB: Bob van de Vrande
13:00 Herensia: Oswin Chin Behilia
14:00 Aki Hulanda: Charles Lebacs
15:00 BAPA: Juan Hubert 'Ibi
Panchita' Pikeri

Djasabra 2 mei
12:00 Herensia: Felix Antonio Cicilia parti 2
13:00Aki Boneiru: Maria 'Yufrou Duchi' Goretti
14:00 Herensia: Israel Leito
15:00 BAPA: Albertico Janga

Djadumingu 3 mei
12:00 Programa: Prayer & Intersession
12:30 Programa: Apel di Oro
13:00 Dokumentario: di Lac
14:00 Pelikula: Antiano
15:30 Puerto Latino: Luis Zárraga

Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora. E programashon aki ta ripití pa 24:00.



KOLOFÓN

Editor Extra-Boneiru i Boneriano
Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda# 12, Tel. 717-8482
E-mail: extrabon@gmail.com
Wèpsait: www.extraboneiru.com

Direktor-hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818
e-mail:
b.antoin.extra@gmail.com

Ko-direktor
Shirley Martis
785-3824 / 796-3824
e-mail:
shirleymartis2001@hotmail.com

Redakshon
Papi Antoin
(redakshon final)
Selular **700-0145**

Ludovico Nicolaas
786-7978
Ibi Piar (deporte)
786-0200

Reportero-Fotógrafo Rincon
Crusita Thielman
796-1236

Aviso
Davienuska janga
avisobon@gmail.com

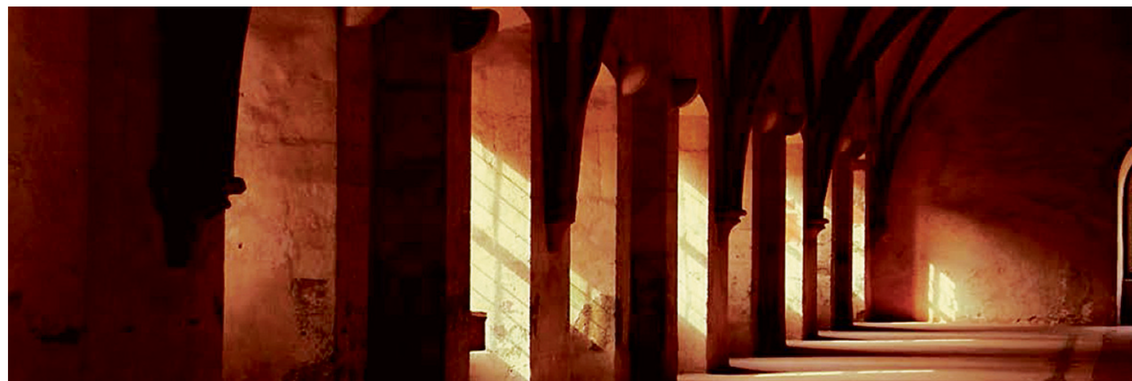
Layout
Davienuska Janga
Yair Hormechea

Relato di un hóben katóliko

Tin biaha mi ta kompletamente den nubianan tokante ken Dios ta i kiko E ta hasi. Mi no por keda sin broadcast kon bon E ta. Pero un par di dia despues...ta manera nada no a pasa.

Bo konosé e sentimentu ei? Ku bo ta eksperenshá algu grandi i bunita ku ta yená bo kompletamente? Ta komo sifuera bo ta sinti ku e sentimentu lo no bai nunka mas i bo ta deseá ku e ta keda? Pero despues e bida di tur dia ta dal aden i e sentimentunan òf eksperienshanan ta bai den background. Bo tambe meskos ku mi ta haña esei hopi fèrfelu. Ki bo ta hasi ku e sentimentu aki?

Bo sa, mi sa tin esaki tambe un poko ku mi fe .Tin biaha mi ta te den nubianan tokante Ken Dios ta i kiko E ta hasi. Es ora ei mi no por keda sin proklamá kon bon E ta. Pero un par di dia despues.. ta parse manera nada no a pasa. Por ta ku bo ta rekonosé esaki. Ku bo a skucha òf mira algu di Dios



i bo tabata sigur ku E tabat'ei. Pero awor bo ta duda atrobe. Realmente tur lokual ku mi a sinti i skucha tabata bèrdat? Òf t'asina ku mi a djis imaginá mi un ke otro?

Algun tep!

I kiko awor? Kiko bo por hasi pa tene e fe den Dios? Pa sigui konfia den djE? Ata aki algun tep p'abo. Sigui resa. Orashon ta algu ku ta enormemente fuerte i nesesario den bo bida. Di tal forma bo ta den kontakto ku Dios. Konta bo Tata Selestial Tur lokual ku ta okupá bo mente. E sa kiko bo tin mester. I Dios ta primintí ku E lo kuidá bo. Hasta tin skirbí den Beibel: "Tur lokual ku bo pidi den Mi Nòmber, Mi lo hasié."

1. Habri Beibel. Kisas e ta parse hopi lógiko, pero bo ta siña konosé Dios dor di lesa den Beibel Ken E ta i kiko El a hasi pa bo! Usa un diario òf buska splikashon tokante kosnan ku bo a lesa. Beibel no ta hopi fásil pa lesa. Tin biaha bo no ta komprondé lokual ku bo a lesa. Pero esei no ta nada! Pero un diario por yudabo pa despues di tempu komprondé.

2. Buska hende ku tambe ta kere. Dor di papia ku otro tokante bo dudanan i bo fe bo ta bai ripará ku e ta kuminsá haña mas nifikashon pa bo bida. Tambe bo lo ripará ku abo no ta e úniko ku e dudanan ei. Tin tantu hende ku tin mesun kos ku abo. Bo no ta so.

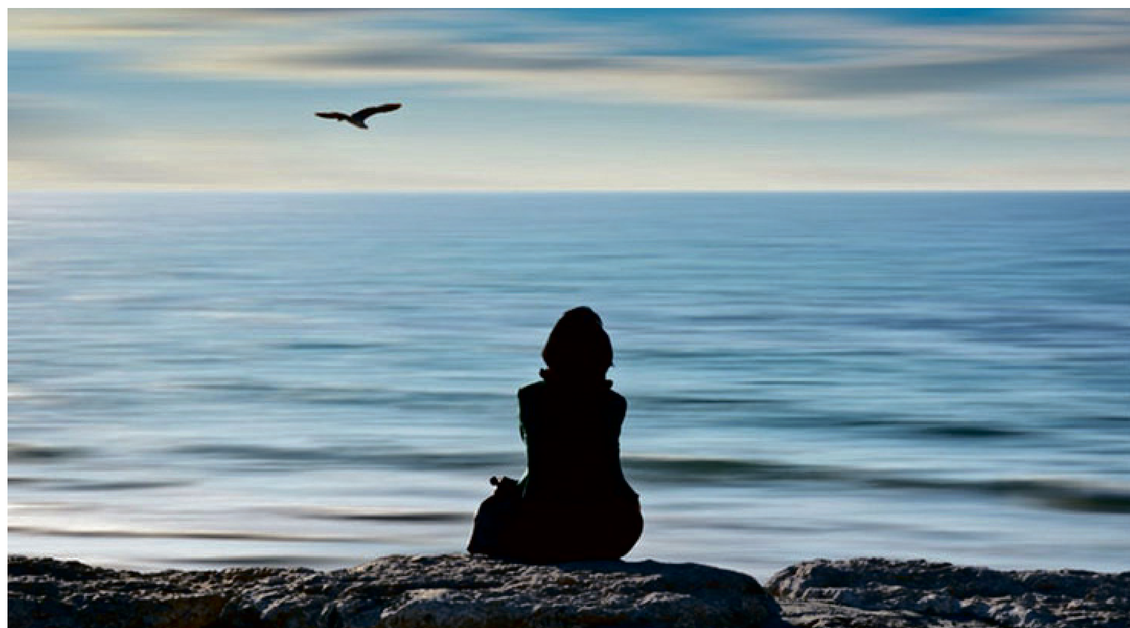
3. Ora ku tempu drecha i korona 19 a bai sawaka, bo por bishitá evenementunan kristian. Bo por bai misa djadumingu i skucha e lekturanan i e refleho di e saserdote riba evangelio i otro lekturanan bíbliko. Hasta bo por prepará bo riba esaki na kas. Tin hopi evenementu kaminda ku kanto i alabansa, tambe Palabra di Dios ta keda proklamá. Wak si bo por bishitá un konferensha ku ta trata un tema kristian. Buska evenementunan ku ta interesá bo pa nan tema i bai ku bo amigunan, asina ku despues boso por interkambiá eksperenshanan bunita.

4. Forma un grupo di orashon i invitá hendenan ku konosementu riba materia di Beibel i otro tópikonan religioso pa bin duna un charla.

5. Invitá un saserdote òf laiko studiá den teologia i pone un ora di pregunta i kontesta.

Tumá i adaptá for di alpha youth.nl

Papa: Ku e silensio di e tempu akí ta siña nos na skucha



Den e Misa mainta selebrá djamars ei –i transmití en bibu– den e Kapia di Santa Marta, Francisco a invitá pa pidi a Dios "bondat na e Spiritu p'asina ku E ta transformá nos i nos komunidatnan"

Djamars 21 di aprel, den Misa den Santa Marta, Francisco a pidi p'asina ku, den e tempu akí di pandemia i karakterisá pa un silensio nobo, nos por krese den nos kapasidat pa skucha.

Den su predikashi, Papa a papia di e armonia ku tabata reina den e promé komunidat kristian: Spiritu Santu ta kapas pa hasi maravianan si nos ta mansu i nos ta lag'é **vense e tres tentashon ku ta dividí komunidatnan: plaka, vanidat i papiamentu.**

Den e Misa selebrá mainta –i transmití en bibu– den e Kapia di Casa Santa Marta di Vatikano, e djamars akí di e di dos siman di Pasku di Resurekshon, Francisco a invitá pa balorá e oportunidat ku e silensio di e período di pandemia akí ta ofresé nos:

"Den e tempu akí tin tantu silensio. Inkluso por skucha silensio. Ku e silensio akí, ku ta un poko nobo den nos kustumbernan, ta siña nos na skucha, ta laga nos krese den nos kapasidat pa skucha. Laga nos resa pa esaki".

Den su predikashi, papa Francisco a komentá e pasashi di e promé Lektura di Echonan di Apòstelnan (4, 32-37), ku ta deskribí bida di e miembronan di e promé komunidat kristian ku tabatin un solo kurason i un solo alma i niun hende a konsiderá loke tabata pertenesé na nan komo nan propiedat, pasobra entre nan tur kos tabata komun i niun hende tabata den nesesidat. Spiritu Santu –Papa a afirmá– ta kapas pa hasi e maravianan akí.

E promé komunidat kristian ta un modelo, un ideal, un signo di loke Spiritu Santu por hasi si nos ta mansu, E Spiritu ta krea armonia.

Despues ta bini e problema i divishonnan. Tin tres kousa di divishon: e promé ta plaka. **Esnan pober ta ser diskriminá. Plaka ta dividí komunidat, Iglesia.**

Hopi be tras di desviashonnan doktrinal tin plaka. **Pobresa, en kambio, ta mama di komunidat.** Hopi famia ta ser dividí pa un herensia.

E di kos ku ta dividí ta **vanidat**, sinti bo mes mihó ku otronan i ser mirá komo pòwis.

E di tres kos ku ta dividí komunidat ta **papiamentu**, ku diabel a pone den nos komo un nesesidat pa papia di otronan.

E Spiritu ta bini na salba nos di e tentashonnan mundano akí. Laga nos pidi Señor e bondat na Spiritu Santu –ta e orashon final di Papa– p'asina ku E ta transformá nos io transformá nos komunidatnan p'asina ku esaki ta den armonia.

Mi mester ta...

Mi mester ta fuerte sin ta brutu,
Ser amabel sin ta débil,
Siña ku orguyo sin arogansia,
Siña na ta gentil sin ta suave.
Ser humilde sin ta tímido,
Ser balioso sin ta agresivo,
Ser agradesido sin ta sumiso,
Meditá sin ta floho.

Ta p'esei Señor mi ta pidi Bo....
Duna mi grandesa pa komprondé,
Kapasidat pa retené,
Método i fakultat pa siña,
Sutilesa pa interpretá,
Grasia i abundansia pa papia.
Duna mi asierto ora di kuminsá,
Direkshon ora di progresá
I perfekshon ora di kaba.

Kampionato futbòl tampoko lo sigui fin di luna

KRALENDIJK--Kampionato 2019-2020 di futbòl di nos isla tampoko lo no sigui fin di e luna aki di aprel ku ta kabando.

Kampionato di futbòl di nos isla manera ta konosí, a wanta pa motibu di koronavirùs ku tin deporte rònt mundu ketu I no esei so, pero tambe komèrsio ku ta plat.

A pensa i asta a bisa ku ta kere ku pa fin di e luna aki, esta fin di aprel 2020 lo por sigui ku kampionato di futbòl, pero esaki lo no ta posibel mirando e desaroyonan rondó di e krisis aki.

Nos tabatin kontakto ku e presidente di FFB, sr. Luti Balentin, ku a bisa ku di parti FFB tampko no por bisa nada ainda di esaki.

Nos mes taambe ta mira esaki poko skur ya ku nos ta den siman di fin di luna.

Tanten ku ta pidi tur hende pa keda den kas i tambe pa tene distansia, lo ta difísil pa kuminsá ku esaki.

E situashon ta bastante fèrfelu ainda pa tuma rísiko ku esaki.

Nos ta spera sinseramente i ta pidi tambe pa nos sali fo'i dje situashon aki mas pronto posibel.

Tanten ku esaki no pasa, nos ta keda ku un situashon di atenshon no solamente pa nos saluridat, sino tambe komersio ku no ta drai bon i hopi hende ku ta pèrdiendo trabou.

E situashon ta difísil.

Kopa Lito 2020 lo no kuminsá otro siman

KRAKENDIJK--Kopa Lito 2020, por sierto un torneo ku a bin ta krese kada aña di nobo, lo no por kuminsá manera tabata planiá primeramente dia 3 di mei, tampoko 9 di mei ku tabata un di dos fecha tentativo pa e torneo a kuminsá e aña aki.

Tur kos ta wantá debí na Pandemia di Covid-19, e koronavirùs ku tin mundu kompleto den su gara.

Tur kos ta dependé dje desaroyonan dje Covid-19.

Nos tabatin kombersashon ku sr. Ryan Martha ku ta president di Komishon Futbòl Hubenil (KFHB), ku a bisa nos ku tur kos ta dependé dje desaroyonan di koronavirùs.

Organisadónan, e muchanan ta kla pa esaki kuminsá pero atrobe ta dependé dje desaroyonan di ovid-19.

Nos ta sigui e desaroyonan hopi djaserka i asina ku tin kualke informashon, nos lo informá di esaki.

La Fama i Sparta lo reuní e siman aki

KRALENDIJK--S.V. La Fama i Sparta Rincon ku ta trahando riba e proyekto pa kombèrtí Fèlt Pariba den unu multifunshonal pa por praktiká diferente ramo di deporte aya na entrada di Rincon, ta sinta ku otro e siman aki.

E siman aki e dos organisashonnan deportivo aki di Rincon, a keda di sinta ku otro pa papia di e kanchanan pa entre otro Bolas Krioyo i otro ramonan di deporte ku tambe lo bini na Fèlt Pariba.

Miéntrastantu, fin di siman pasá e trabounan a sigui aya na Fèlt Pariba.

Djasabra último 25 aprel a fèrf unda ku na momentu ku a basha betòn pa e stupi dilanti bar i kushina, esaki a susha ku betòn.

Tabata dia 18 aprel último ku a basha e stupi aki.

Djadumingu último a traha un rant rondó di e stupi nobo bashá di manera ku awa no ta bai bou di esaki.

Tambe a fèrf e stupi nobo bashá.

Tambe e fèrf e stupi di e tribune.

Por a komprondé ku Son Doggy Dog tambe di kurason a opsekiá semènt na s.v. La Fama pa trabounan a sigui.

Riba potrètnan por mira e trabounan ku a tuma lugá fin di siman pasá na Fèlt Pariba, esaki pa pronto si tur kos kana segun plan, nos haña un Fèlt Pariba na entrada di Rincon, kombèrtí den un kompleho deportivo unda por praktiká diferente ramo di deporte.







Buki di Andrew Albert

Back on Bonaire: Rediscovering Diver's Paradise as a Father

KRALENDIJK -- A sali na Merka un buki tokante Boneiru. Título di e buki aki ta 'Back on Bonaire: Rediscovering Diver's Paradise as a Father', skirbí pa Andrew Jalbert. E outor ta un arkeólogo i a kuminsá sambuyá. Asina el a bini den kontakto ku Boneiru, konosí den mundu di buseo komo 'Diver's Paradise'.

Albert ta skirbi: "As is so often the case with the dreams we had when we were young, most are slowly eroded away by time, circumstance, or reason until their remnants are so faint, we don't seriously consider chasing after them anymore."

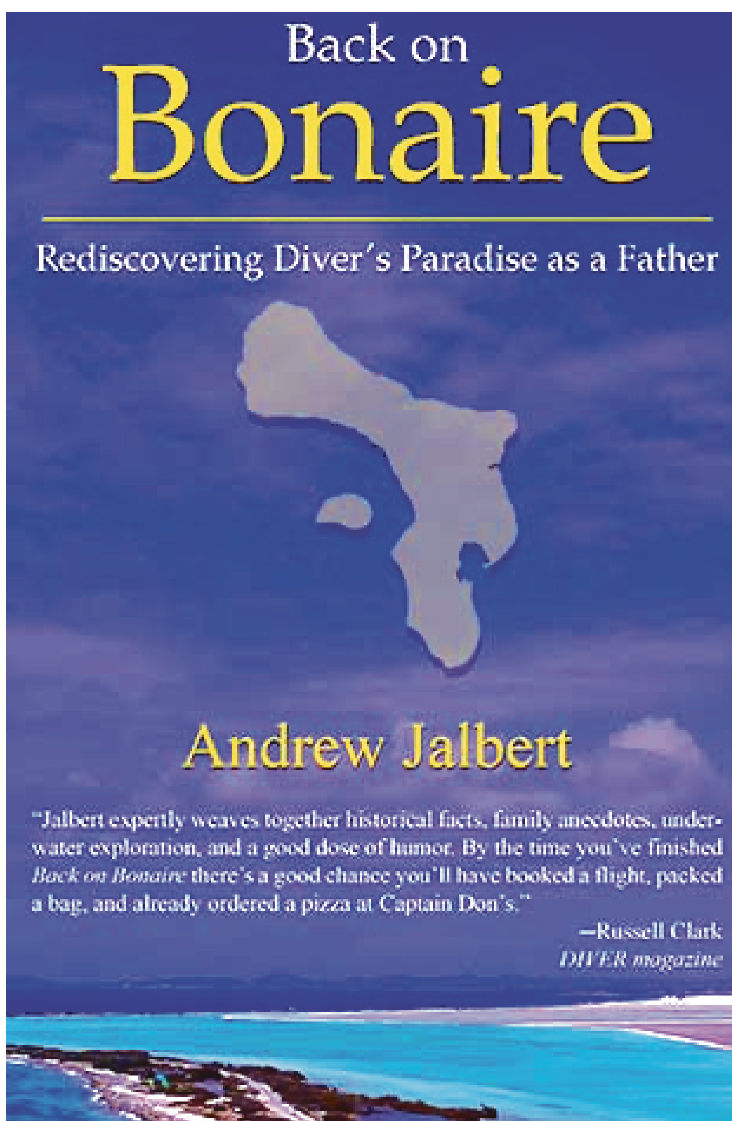
Den su buki e outor ta elogiá e bida bou di laman na Boneiru, ku ta asina fasinante ku a kuminsá papia di 'Diver's Paradise'.

Jalbert a bishitá Boneiru pa promé biaha den kuminsamentu di dékada nobenta. Desde e momentu ei Boneiru a sigui atra'é i el a keda bini durante 25 aña. El a bini den su kapasidat di instruktor di buseo, guia di buseo, vakashonista, eskritor i fotógrafo.

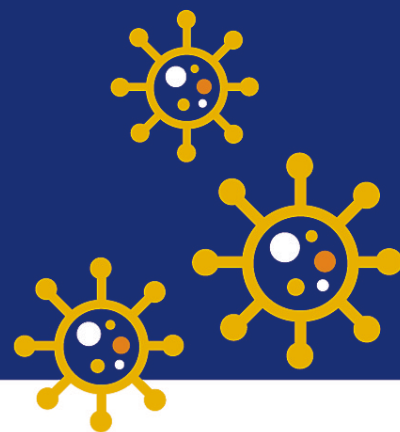
Loke e no a spera tabata ku na edat di 43 aña el a bira tata atrobe. Den e buki e echo aki ta hunga un ròl. Na un forma franko i entreteniente, konfeshonal i hiláriko, e ta skirbi di su hopi bishitanan na e isla aki.

E buki ta manera un guia turístiko, ku atenshon pa historia di e isla, hende i profilnan markante, Boneiru su hendenan, laman i naturalesa.

èxtra ...number 1
DI NOS E TA



Prevení fèrkout, grip i e vírùs di corona





Laba man

Laba bo man bon durante **30 sekònde** ku skuma i awa.



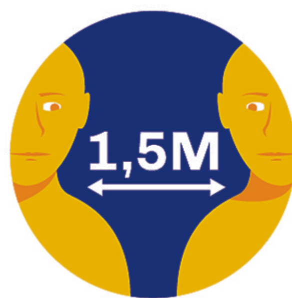
No mishi

No mishi ku **wowo**, **nanishi** òf **boka**. Via e lugánan akí bo ta pega ku e malesa.



Kubri

Tapa bo boka i nanishi ora bo ta **tosa** òf **nister** ku un lensu di papel òf e doblá di bo èlebog.



Distansia

Mantené un distansia di alomènos 1.5m di otro hende.

Kiko ta vírùs di corona nobo/COVID-19?

Tin un brote internashonal di COVID-19 (konosí tambe komo vírùs di corona nobo) na e momentunan akí. E vírùs por okashoná síntoma manera kentura, tosamentu i halamentu di rosea anshá. Den un kantidat di kaso limitá el a kondusí na infekshon mas serio, asta morto.

Kontakto:

Liña di informashon vírùs di corona

0800 1351 (grátis)

+599 715 9199 (pa yamada internashonal)



OPENBAAR LICHAAM BONAIRE
SAMENLEVING EN ZORG

Esaki ta un mensahe di Departamento di Salubridat Públiko